



LuxaPrint Ortho Flex



DMG Digital Enterprises SE
 Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany · www.dmg-dental.com
 092926/2022-02



Gebrauchsinformation Deutsch

Produktbeschreibung

Lichthärtender Kunststoff auf (Meth-) Acrylat-Basis für die Herstellung von zahntechnischen/zahnmedizinischen Produkten. Für Digital Light Processing/Stereolithografie-Drucker, die bei einer Wellenlänge von 385 nm arbeiten. Der Einsatz von Geräten, bei denen Materialparameter bereits systemseitig hinterlegt sind, wird empfohlen: z.B. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (Rapid Shape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann).

Zweckbestimmung

Herstellung von Bleichschienen und Übertragungsschienen (bei indirekter Klebtechnik von Brackets) mittels 3D-Druck.

Verwendungsbeschränkung

LuxaPrint Ortho Flex nur in vollständig polymerisiertem Zustand intraoral einbringen.

Indikation

- Bleichschienen: Zahnverfärbung
- Übertragungsschienen: Indirektes Kleben von Brackets bei kieferorthopädischen Behandlungen.

Kontraindikation

Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt, Zahntechniker

Hinweise zur Anwendung

- Bei der Handhabung (z. B. Umfüllen) das Material nur so kurz wie möglich dem Tageslicht/Raumlicht aussetzen, da eine zu lange Lichteinwirkung zu einer ungewollten Aushärtung des Materials führt.
- Bei der Arbeit mit dem Material/dem Druckobjekt Schutzhandschuhe aus Nitril, Schutzkleidung sowie Schutzbrille tragen.

Für optimale Eigenschaften am Endprodukt:

- Ordnungsgemäßen Zustand der Herstellungsprozess verwendeten Geräte sicherstellen und Maschinen- und Materialparameter einhalten.
- Auf sauberes Arbeiten achten. Schmutzreste an den Geräten können Fehler am Druckobjekt hervorrufen.
- Verwendung des Reinigungsgeräts DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape), P wash (Straumann) mit systemseitig hinterlegten Materialparametern.
- Objekte vollständig durchhärten lassen.
- Verwendung des Belichtungsgeräts DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape), P cure (Straumann) mit systemseitig hinterlegten Materialparametern.
- Eine geringere Schichtstärke führt zu einer höheren Genauigkeit des Druckobjekts und zu einer verlängerten Druckzeit.
- Das Druckobjekt möglichst flach auf der Bauplattform des Druckers positionieren. Eine flachere Positionierung führt zu einer höheren Genauigkeit und einer verkürzten Druckzeit.
- Maximale Durchhärte tiefe bei Nachbelichtung: Bei massiven Objekten und beidseitiger Belichtung kann die Materialstärke bis zu 7 mm betragen (bei einer Durchhärte tiefe von 3,5 mm).

Empfohlene Anwendung

Hinweis: Geräte- und Materialparameter einhalten.

Hinweis: Flasche vor Verwendung mindestens 1 min aufschütteln.

Hinweis: Verarbeitungstemperatur von 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F) einhalten.

Hinweis: Für höhere Prozesssicherheit RFID Code des Materials scannen (unterstützt von DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (Rapid Shape); P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Nachbearbeitung Druckobjekt

Arbeitsschritte	
Empfohlene Abtropfzeit nach dem Hochfahren der Plattform: 10 min.	
Hinweis: Die Nachbearbeitung sollte möglichst unmittelbar nach dem Bauprozess erfolgen.	
1.	Druckobjekt vorsichtig von der Bauplatte lösen. Bei Verwendung vom Drucker DMG 3Delite (DMG), D10+ (Rapid Shape), P10+ (Straumann) direkt bei Schritt 2 beginnen.
2.	Reinigung: Druckobjekt mit entsprechendem Reinigungsgerät und vorgegebenem Programm (z.B. DMG 3Dewash, RS wash oder P wash) mit Isopropanol (ca. 99 %) reinigen.
3.	Nachbelichten: Mit entsprechendem Belichtungsgerät und vorgegebenem Programm Druckobjekt nachbelichten (z. B. DMG 3Decure, RS cure oder P cure).
4.	Nach Entfernung des Supports Oberfläche bearbeiten.

Wechselwirkungen

Überreste von methacrylatbasierenden Systemen (unausgehärtete Materialreste) können das Abbindeverhalten von Silikonabform- und Bissregistrierungsmaterialien beeinflussen.

Restrisiken / Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. Das Restrisiko einer Hypersensibilität gegen Komponenten des Materials ist nicht auszuschließen.

Warnungen / Vorsichtshinweise

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Vor der Nachhärtung Hautkontakt mit dem flüssigen Material und Bauteilen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Hautkontakts die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Kontakt mit den Augen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.
- Einatmen der Dämpfe vermeiden.
- Herstellerangaben von anderen Produkten, die mit dem Material/den Materialien verwendet werden, beachten.
- Sicherheitsdatenblatt beachten.
- Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.
- Schwerwiegende Vorkommnisse mit diesem Produkt sind dem Hersteller sowie den zuständigen Meldebehörden anzuzeigen.

Leistungsmerkmale des Produkts

Ausgehärtetes Material	
Shore D Härte	≤ 80

Unausgehärtetes Material	
Viskosität	≤ 4.0 [Pa*s]
Lichtempfindlichkeit Leuchtstoffröhre	≤ 5:00 [min]

Lagerung / Entsorgung

- Bei Raumtemperatur (15 - 25 °C/59 - 77 °F) trocken und lichtgeschützt lagern!
- Bereits eine geringe Lichteinwirkung kann die Polymerisation auslösen.
- Behälter immer dicht verschlossen halten, nach jedem Gebrauch sofort sorgfältig verschließen.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden!
- Das ausgehärtete Material kann unter Beachtung behördlicher Vorschriften und nach Rücksprache mit dem Entsorger in den Hausmüll gegeben werden.
- Die Harzmischung unter Beachtung behördlicher Vorschriften einer Sonderabfallverbrennung zuführen.

Zusammensetzung

Aliphatisches Urethanacrylat, IBOMA, TPO, Additive. Enthält TPO.

Instructions for use

English

Product description

Light-curing resin based on (meth)acrylate for the production of dental devices. For DLP / SLA printers that work at wavelengths of 385 nm. Instruments with material parameters already defined in their systems are recommended: e.g. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Intended purpose

Manufacturing of bleaching trays and transfer trays (in case of indirect bonding of brackets) using 3D printing.

Limitations of use

Only insert LuxaPrint Ortho Flex intraorally in a fully polymerized state.

Indications

- Bleaching trays: Tooth discoloration
- Transfer splints: Indirect bonding of brackets in orthodontic treatment.

Contraindications

Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.

Patient target group

Persons receiving treatment as part of a dental procedure.

Intended users

Dentist, dental technician

Notes for use

- During handling (e.g. transferring), the material should be exposed to daylight / ambient light only for as short a time as possible, since lengthy exposure to light can lead to unwanted curing of the material.
- Wear nitrile gloves, protective clothing and goggles when working with the material/printed object.

For optimum properties of the end product:

- Ensure that the instruments used during the production process are in proper condition and comply with machine and material parameters.
- Ensure clean working procedures. Residues on the instruments can cause defects on the printed object.
- Use the material parameters already defined in the system for the cleaning units DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) and P wash (Straumann).
- Allow objects to cure completely.
- Use the material parameters already defined in the system for the light-curing units DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) and P cure (Straumann).
- Thinner layers increase the accuracy of the printed object and increase printing time.
- Position the printed object as flat as possible on the printer's build platform. A flatter positioning increases accuracy and reduces printing time.
- Maximum curing depth during post-curing: For solid objects and when light-curing on both sides, the material can be up to 7 mm thick (at a curing depth of 3.5 mm).

Recommended use

Note: Observe the device and material parameters.

Note: Shake the bottle for at least 1 min before use.

Note: Maintain a processing temperature of 23 °C ± 2 °C (73.4 °F ± 3.6 °F).

Note: For optimal process reliability, scan the RFID code of the material (supported by DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Finishing the printed object

Production steps	
Recommended drip-off time after raising the platform: 10 minutes.	
Note: Finishing should take place immediately after the construction process where possible.	
1.	Carefully remove the printed object from the build platform. When using the printers DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) and P10+ (Straumann), start directly from step 2.
2.	Cleaning: Clean the printed object with isopropanol (approx. 99 %) using an appropriate cleaning instrument and specified program (e.g. DMG 3Dewash, RS wash or P wash).
3.	Post-curing: Post-cure the printed object using the appropriate light-curing unit and the specified program (e.g. DMG 3Decure, RS cure or P cure).
4.	After removing the support, finish the surface.

Interactions

Residues of methacrylate-based materials (uncured material residues) may influence the setting behavior of silicone impression and bite registration materials.

Residual risks / side effects

There are no known side effects to date. The residual risk of hypersensitivity to components of the material cannot be ruled out.

Warnings / precautions

- Keep out of the reach of children!
- Avoid skin contact with the liquid material and components prior to post-curing! In the event of accidental skin contact, immediately wash the affected area thoroughly with soap and water.
- Avoid eye contact! In the event of accidental contact with the eyes, immediately rinse thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary.
- Avoid breathing in the fumes.
- Follow the manufacturer's instructions for other products that are used with the material/materials.
- Observe the safety data sheet.
- Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.
- Serious incidents involving this product must be reported to the manufacturer and to the responsible registration authorities.

Performance characteristics of the device

Cured material	
Shore-D hardness	≤ 80

Uncured material	
Viscosity	≤ 4.0 [Pa*s]
Light sensitivity to fluorescent lamps	≤ 5:00 [min]

Storage / disposal

- Store in a dry place at room temperature (15 – 25 °C/59 – 77 °F) and protected from light!
- Even low exposure to light can trigger polymerization.
- Always keep the container tightly sealed; carefully seal immediately after every use.
- Do not use after the expiration date!
- The cured material can be discarded together with household waste following consultation with the disposal company and in compliance with regulations.
- Incinerate the resin mixture as hazardous waste in accordance with official regulations.

Composition

Aliphatic urethane acrylate, IBOMA, TPO, additives. Contains TPO.

Mode d'emploi

Français

Description du produit

Résine photopolymérisable à base de (méth)acrylate pour la production de dispositifs dentaires. Destiné à l'utilisation dans des imprimantes DLP/SLA fonctionnant sur une longueur d'onde de 385 nm. Des instruments avec des paramètres de matériaux déjà définis dans leurs systèmes sont conseillés : p. ex. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Destination

Fabrication de gouttières de blanchiment et de gouttières de transfert (en cas de collage indirect des brackets) par impression 3D.

Restrictions d'utilisation

Insérez LuxaPrint Ortho Flex uniquement par voie intrabuccale et dans un état parfaitement polymérisé.

Indications

- Gouttières de blanchiment : décoloration des dents
- Gouttières de transfert : collage indirect des brackets dans le cadre d'un traitement orthodontique.

Contreindications

N'utilisez pas le matériau en cas d'allergies connues à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.

Groupes cible de patientes

Personnes traitées dans le cadre d'une procédure dentaire.

Utilisateurs·rices auxquelles le dispositif est destiné

Dentiste, prothésiste dentaire

Remarques concernant l'utilisation

- Pendant la manipulation (un transfert, par exemple), le produit doit être exposé à la lumière du jour/ambiante uniquement pendant un laps de temps aussi court que possible, car une longue exposition pourrait provoquer sa polymérisation non désirée.
- Portez des gants en nitrile, des vêtements de protection, et des lunettes de protection pour travailler avec le matériau/l'objet imprimé.

Pour que le produit fini bénéficie de propriétés optimales :

- Assurez-vous que les instruments utilisés lors du procédé de production sont en bon état et se conforment aux paramètres de la machine et aux paramètres matériels.
- Veillez à la propreté pendant les procédures de travail. Des résidus sur les instruments peuvent provoquer des défauts d'impression de l'objet.
- Utilisez les paramètres de matériau déjà définis dans le système pour les unités de nettoyage DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) et P wash (Straumann).
- Laissez les objets polymériser complètement.
- Utilisez les paramètres de matériau déjà définis dans le système pour les unités de photopolymérisation DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) et P cure (Straumann).
- Des couches plus fines augmentent la précision de l'objet imprimé et accélèrent l'impression.
- Posez aussi à plat que possible l'objet imprimé sur la plateforme de construction de l'imprimante. Un positionnement plus à plat augmente la précision et réduit le temps d'impression.
- Profondeur de polymérisation maximale durant le processus de post-polymérisation : dans le cas d'objets solides et de photopolymérisation sur les deux côtés, l'épaisseur du matériau peut atteindre 7 mm (avec une profondeur de polymérisation de 3,5 mm).

Utilisation recommandée

Remarque : Respectez les paramètres du dispositif et du matériau.

Remarque : Agitez le flacon pendant au moins 1 min. avant utilisation.

Remarque : Maintenez une température de traitement de 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Remarque : Pour une fiabilité optimale du processus, scanner le code RFID du matériau (admis par DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Finition de l'objet imprimé

Étapes de production	
Temps d'égouttage recommandé après élévation de la plateforme : 10 minutes.	
Remarque : Si possible, la finition doit avoir lieu immédiatement après le processus de construction.	
1.	Retirez avec prudence l'objet imprimé de la plateforme de construction. Commencer directement à l'étape 2 si des imprimantes DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) et P10+ (Straumann) sont utilisées.
2.	Nettoyage : Nettoyez l'objet imprimé à l'isopropanol (approx. 99 %) et avec un instrument de nettoyage approprié, en utilisant le programme spécifié (p. ex. DMG 3Dewash, RS wash, ou P wash).
3.	Post-polymérisation : Post-polymérisez l'objet imprimé à l'aide de l'unité de photopolymérisation appropriée et du programme spécifié (par ex. DMG 3Decure, RS Cure, ou P cure).
4.	Effectuez une finition de surface une fois le support retiré.

Interactions

Les résidus de matériaux à base de méthacrylate (résidus de matériaux non polymérisés) peuvent influencer le comportement des matériaux d'enregistrement de l'occlusion et de l'empreinte en silicone à la prise.

Risques résiduels / effets secondaires

Aucun effet secondaire n'a été rapporté à ce jour. Le risque résiduel d'une hypersensibilité aux composants du matériau ne peut être écarté.

Mise en garde / précaution

- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Éviter tout contact entre la peau et le produit liquide ou des composants avant la post-polymérisation ! En cas de contact accidentel avec la peau, laver immédiatement et soigneusement la zone touchée au savon et à l'eau.
- Éviter tout contact avec les yeux ! En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer tout de suite et soigneusement à grande eau, et consulter un médecin si nécessaire.
- Éviter de respirer les vapeurs.
- Suivre les instructions du fabricant concernant les autres produits utilisés avec le matériau/les matériaux.
- Respecter les consignes de la fiche de sécurité.
- N'utilisez pas le matériau en cas d'allergies connues à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.
- Tout incident sérieux impliquant ce produit doit être signalé au fabricant et aux autorités chargées de l'immatriculation.

Caractéristiques en matière de performances

Matériau durci	
Dureté Shore D	≤ 80

Matériau non durci	
Viscosité	≤ 4,0 [Pa*s]
Photosensibilité aux lampes fluorescentes	≤ 5:00 [min]

Stockage / élimination

- Stocker au sec à température ambiante (entre 15 et 25 °C / 59 et 77 °F) et à l'abri de la lumière !
- Même une faible exposition à la lumière peut provoquer la polymérisation.
- Toujours garder le contenant parfaitement fermé et le refermer soigneusement immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !
- Le matériau polymérisé peut être déposé dans les ordures ménagères après consultation de la société d'élimination/de destruction et conformément aux réglementations en vigueur.
- Incinerer le mélange de résine comme un déchet dangereux conformément aux réglementations officielles en vigueur.

Composition

Acrylate d'uréthane aliphatique, IBOMA, TPO, additifs. Contient du TPO.

Istruzioni per l'uso

Italiano

Descrizione del prodotto

Resina fotopolimerizzante a base di (met)acrilato per la produzione di dispositivi dentali. Per stampanti DLP/STA funzionanti a lunghezze d'onda di 385 nm. Si raccomandano strumenti con parametri di materiale già definiti nei loro sistemi, ad esempio: DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Destinazione d'uso

Produzione di portaimpronta per sbiancamento e di mascherine di trasferimento (in caso di incollaggio indiretto dei bracket) utilizzando la stampa 3D.

Restrizioni all'uso

Inserire LuxaPrint Ortho Flex nella bocca del paziente solo se completamente polimerizzato.

Indicazioni

- Portaimpronta per sbiancamento: Discromia del dente
- Splint di trasferimento: incollaggio indiretto dei bracket nel trattamento ortodontico.

Controindicazioni

Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.

Gruppo pazienti destinatari

Soggetti trattati nel corso di una procedura dentale.

Degli utilizzatori previsti

Dentista, odontotecnico

Note per l'utilizzo

- Durante la lavorazione (ad es. il trasferimento), il materiale deve essere esposto esclusivamente ai raggi solari/alla luce ambiente per il minor tempo possibile, in quanto la prolungata esposizione alla luce può provocare la polimerizzazione indesiderata del materiale.
- Durante il lavoro con il materiale/oggetto stampato, indossare guanti in nitrile, vestiario e occhiali protettivi.

Per garantire le proprietà ottimali del prodotto finale:

- Assicurarsi che gli strumenti utilizzati durante il processo di produzione siano in condizioni adeguate e conformi ai parametri della macchina e dei materiali.
- Assicurarsi di seguire procedure di lavoro pulite. Residui sugli strumenti possono causare difetti sull'oggetto stampato.
- Usare i parametri di materiale già definiti nel sistema per le unità di pulizia DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) e P wash (Straumann).
- Lasciare polimerizzare completamente gli oggetti.
- Usare i parametri di materiale già definiti nel sistema per le unità di fotopolimerizzazione DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) e P cure (Straumann).
- Strati più sottili aumentano l'accuratezza dell'oggetto stampato e aumentano il tempo di stampa.
- Posizionare l'oggetto stampato il più piatto possibile sulla piattaforma di costruzione della stampante. Un posizionamento più piatto aumenta l'accuratezza e diminuisce il tempo di stampa.
- Profondità massima di polimerizzazione durante la polimerizzazione: Per oggetti solidi e durante la fotopolimerizzazione su entrambi i lati, il materiale può essere spesso fino a 7 mm (a una profondità di polimerizzazione di 3,5 mm).

Uso consigliato

Nota: Rispettare i parametri del dispositivo e del materiale.

Nota: Agitare la bottiglia per almeno 1 min prima dell'uso.

Nota: Mantenere una temperatura di lavorazione di 23° C ± 2° C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Nota: Per un'affidabilità ottimale del processo, scansionare il codice RFID del materiale (supportato da DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann)).

Finitura dell'oggetto stampato

Fasi di produzione	
Tempo raccomandato di sgocciolamento dopo il sollevamento della piattaforma: 10 minuti.	
Nota: dove possibile la finitura dovrebbe avvenire immediatamente dopo il processo di costruzione.	
1.	Rimuovere con cautela l'oggetto stampato dalla piattaforma di costruzione. Quando si utilizzano le stampanti DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) e P10+ (Straumann), iniziare direttamente dalla fase 2.
2.	Pulizia: pulire l'oggetto stampato con isopropanolo (circa 99%) utilizzando uno strumento di pulizia appropriato e un programma specifico (per es. DMG 3Dewash, RS Wash o P wash).
3.	Polimerizzazione: polimerizzare l'oggetto stampato utilizzando l'unità di fotopolimerizzazione adatta e il programma specifico (per es. DMG 3Decure, RS Cure o P cure).
4.	Dopo aver rimosso il supporto effettuare la finitura della superficie.

Interazioni

I residui di materiali a base di metacrilato (residui di materiali non polimerizzati) possono influire sul comportamento di presa dei materiali per impronta in silicone e ripresa occlusale.

Rischi residui / effetti collaterali

Nessun effetto collaterale rilevato fino ad ora. Non si può escludere il rischio residuo di ipersensibilità ai componenti del materiale.

Avvertenza / precauzione

- Conservare lontano dalla portata dei bambini!
- Evitare il contatto della pelle con il materiale liquido e con i componenti prima di eseguire la polimerizzazione! In caso di contatto accidentale con la pelle lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone.
- Evitare il contatto con gli occhi! In caso di contatto accidentale con gli occhi sciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Evitare di respirare i fumi.
- Per l'utilizzo di altri prodotti con il materiale/i materiali, seguire le istruzioni del produttore.
- Osservare la scheda tecnica di sicurezza.
- Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.
- Eventuali incidenti gravi correlati all'impiego di questo prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità di registrazione competenti.

Caratteristiche di prestazione

Materiale polimerizzato	
Durezza Shore D	≤ 80

Materiale non polimerizzato	
Viscosità	≤ 4,0 [Pa*s]
Fotosensibilità a lampade fluorescenti	≤ 5:00 [min]

Conservazione / eliminazione

- Conservare in un luogo asciutto a temperatura ambiente (15 – 25 °C / 59 – 77 °F) e protetto dalla luce!
- Anche una lieve esposizione alla luce può dare inizio alla polimerizzazione.
- Tenere sempre ben sigillato il contenitore; richiudere con cura immediatamente dopo ogni uso.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza!
- Il materiale polimerizzato può essere scartato insieme ai rifiuti domestici previa consultazione con l'azienda di smaltimento e nel rispetto delle norme di legge.
- L'incenerimento della miscela di resine deve essere eseguito in conformità con le normative ufficiali previste per i rifiuti pericolosi.

Composizione

Uretano acrilato alifatico, IBOMA, TPO, additivi. Contiene TPO.

Descripción del producto

Resina de fotopolimerización basada en (met)acrilato para la producción de aparatos dentales. Para impresoras DLP / SLA que funcionan con longitudes de onda de 385 nm. Se recomienda el uso de instrumentos con parámetros de materiales ya definidos en sus sistemas: p. ej., DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Finalidad prevista del producto

Fabricación de férulas de blanqueado y férulas de transferencia (en caso de adhesión indirecta de brackets) con impresión 3D.

Limitaciones de uso

Solamente introduzca LuxaPrint Ortho Flex intraoralmente en estado completamente polimerizado.

Indicaciones

- Férulas de blanqueado: decoloración dental
- Férulas de transferencia: adhesión indirecta de brackets en tratamiento de ortodoncia.

Contraindicaciones

No utilice el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.

Grupo(s) de pacientes

Personas que reciben tratamiento como parte de un procedimiento dental.

Usuarios previstos

Dentista, técnico dental

Notas para el uso

- Durante la manipulación (por ejemplo, al transferirlo), el material no debe exponerse a la luz natural/luz ambiental más tiempo del imprescindible, ya que una exposición prolongada a la luz puede tener como resultado el endurecimiento no deseado del material.
- Utilice guantes de nitrilo, ropa de protección y gafas de seguridad al trabajar con el material objeto impreso.

Para aprovechar al máximo las propiedades del producto final:

- Asegúrese de que los instrumentos usados durante el proceso de producción estén en buen estado y cumplan los parámetros de máquina y material.
- Verifique la limpieza de los procesos de trabajo. Los residuos en los instrumentos pueden provocar defectos en el objeto impreso.
- Utilice los parámetros de los materiales ya definidos en el sistema para las unidades de limpieza DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) y P wash (Straumann).
- Dejar que los objetos se endurezcan por completo.
- Utilice los parámetros de los materiales ya definidos en el sistema para las unidades de fotopolimerización DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) y P cure (Straumann).
- Las capas más finas aumentan la precisión del objeto impreso y el tiempo de impresión.
- Coloque el objeto impreso lo más plano posible en la plataforma de producción de la impresora. Una colocación más plana aumenta la precisión y reduce el tiempo de impresión.
- Profundidad máxima de polimerización durante la postpolimerización: Para objetos sólidos y fotopolimerización a ambos lados, el material puede tener hasta 7 mm de grosor (con una profundidad de polimerización de 3,5 mm).

Recomendaciones de uso

Nota: Observe los parámetros del dispositivo y de los materiales.

Nota: Agite el frasco durante al menos 1 min antes de su uso.

Nota: Mantenga una temperatura de proceso de 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Nota: Para una fiabilidad óptima del proceso, escanee el código RFID del material (compatible con DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Acabado del objeto impreso

Pasos de la producción	
Tiempo de escurrido recomendado después de subir la plataforma: 10 minutos.	
Nota: El acabado debe tener lugar inmediatamente después del proceso de construcción siempre que sea posible.	
1.	Retire cuidadosamente el objeto impreso de la plataforma de producción. En caso de utilizar las impresoras DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) o P10+ (Straumann), empiece directamente en el paso 2.
2.	Limpieza: Limpie el objeto impreso con isopropanol (aprox. 99 %) usando un instrumento de limpieza adecuado y el programa especificado (p. ej., DMG 3Dewash, RS wash o P wash).
3.	Postpolimerización: Postpolimerice el objeto impreso usando la unidad de fotopolimerización adecuada y el programa indicado (p. ej., DMG 3Decure, RS Cure o P cure).
4.	Después de retirar el soporte, realice el acabado de la superficie.

Interacciones

Los residuos de materiales con base de metacrilato (residuos no endurecidos de material) pueden influir en el comportamiento de endurecimiento de los materiales de impresión de silicona y de registro de mordida.

Riesgos residuales/efectos secundarios

Hasta ahora no se conocen efectos secundarios. No se puede descartar el riesgo residual de hipersensibilidad a los componentes.

Advertencias / precauciones

- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!
- ¡Evitar el contacto de la piel con el material líquido y los componentes antes del postendurecimiento! En caso de contacto accidental con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
- ¡Evitar el contacto con los ojos! En caso de contacto accidental con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico si fuera necesario.
- Evitar inhalar los humos.
- Siga las instrucciones del fabricante para los otros productos que se utilizan con el material o los materiales.
- Atienda a la hoja de datos de seguridad.
- No utilice el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.
- Se tiene que informar al fabricante y a las autoridades responsables de registro de incidentes graves que impliquen a este producto.

Características de funcionamiento del producto

Material endurecido	
Dureza Shore D	≤ 80

Material no endurecido	
Viscosidad	≤ 4,0 [Pa*s]
Fotosensibilidad a lámparas fluorescentes	≤ 5:00 [min]

Almacenamiento / eliminación

- ¡Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente (15 – 25 °C / 59 – 77 °F) y protegido de la luz!
- Incluso una baja exposición puede activar el endurecimiento.
- Mantener siempre el contenedor bien sellado; sellar inmediatamente con cuidado después de cada uso.
- ¡No usar después de la fecha de caducidad!
- El material polimerizado puede desecharse junto con los residuos domésticos después de consultar a la compañía de desechos y en cumplimiento de las normas.
- Incinerar la mezcla de resina como residuo peligroso según las normas oficiales.

Composición

Acrilato de uretano alifático, IBOMA, TPO, aditivos. Contiene TPO.

Descrição do produto

Resina fotopolimerizável à base de metacrilato para uso na produção de dispositivos odontológicos. Para impressoras DLP/SLA que funcionam em comprimentos de onda de

385 nm. Recomenda-se instrumentos com parâmetros de material já definidos em seus sistemas: por ex., DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Finalidade prevista

Fabricação de bandejas de clareamento e bandejas de transferência (no caso de colagem indireta de braquetes) usando impressão 3D.

Limitações de utilização

Inserir o LuxaPrint Ortho Flex na boca somente em estado totalmente polimerizado.

Indicações

- Bandejas de clareamento: descoloração do dente
- Talas de transferência: colagem indireta de braquetes no tratamento ortodôntico.

Contraindicações

Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.

Grupos-alvo de doentes

Pessoas em tratamento como parte de um procedimento odontológico.

Utilizadores a que se destinam

Dentistas, técnicos dentários

Observações sobre o uso

- Durante o manuseio (por exemplo, a transferência), o material deve ser exposto à luz do dia ou à luz ambiente somente pelo menor período de tempo possível, pois a exposição prolongada à luz pode causar a polimerização indesejada do material.
- Use luvas de nitrilo, roupas e óculos de proteção ao trabalhar com o material/objeto impresso.

Para obter as propriedades excelentes do produto final, é necessário:

- Garantir que os instrumentos utilizados durante o processo de produção estejam em boas condições e estejam em conformidade com os parâmetros da máquina e do material.
- Garantir a limpeza dos procedimentos de trabalho. Os resíduos nos instrumentos podem causar defeitos no objeto impresso.
- Usar os parâmetros do material já definidos no sistema para as unidades de limpeza DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) e P wash (Straumann).
- Fazer a fotopolimerização completa dos objetos.
- Usar os parâmetros do material já definidos no sistema para as unidades de fotopolimerização DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) e P cure (Straumann).
- Camadas mais finas aumentam a precisão do objeto impresso e aumentam o tempo de impressão.
- Posicionar o objeto impresso o mais plano possível sobre a plataforma de construção da impressora. Um posicionamento mais plano aumenta a precisão e reduz o tempo de impressão.
- Profundidade máxima de secagem durante a pós-polimerização: No caso de objetos sólidos e na fotopolimerização em ambos os lados, o material pode ter até 7 mm de espessura (com uma profundidade de secagem de 3,5 mm).

Aplicação recomendada

Observação: Observar os parâmetros do material e do equipamento.

Observação: Agitar o frasco por pelo menos 1 min. antes de usá-lo.

Observação: Manter a temperatura de processamento entre 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Observação: Para otimizar a confiabilidade do processo, digitalize o código RFID do material (suportado por DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Acabamento do objeto impresso

Etapas de produção	
Tempo de escorrimento recomendado após a ascensão da plataforma: 10 minutos.	
Observação: o acabamento deverá ser realizado, se possível, logo após o processo de construção.	
1.	Remova cuidadosamente o objeto impresso da placa de construção. Ao usar as impressoras DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) e P10+ (Straumann), iniciar diretamente pela etapa 2.
2.	Limpeza: Limpe o objeto impresso com isopropanol (aprox. 99%) usando um instrumento de limpeza apropriado e um programa especificado (por exemplo, 3Dewash, RS wash ou P wash).
3.	Pós-polimerização: Realize a pós-polimerização do objeto impresso usando o aparelho de fotopolimerização apropriado e o programa especificado (por exemplo, DMG 3Decure, RS Cure ou P cure).
4.	Após remover o suporte, fazer o acabamento da superfície.

Interações medicamentosas

Os resíduos de material à base de metacrilato (resíduos não curados) podem alterar o comportamento de polimerização dos materiais de impressão de silicone e de registro oclusal.

Efeitos secundários/riscos residuais

Até à data não são conhecidos quaisquer efeitos secundários. Apesar disso, pode haver risco residual de hipersensibilidade aos componentes do produto.

Advertências / precauções

- Manter longe do alcance de crianças!
- Evite o contato da pele com o material líquido e os componentes, antes e depois da polimerização! Em caso de contato acidental com a pele, lave imediatamente a zona afetada com água em abundância e sabão.
- Evitar o contato com os olhos! Em caso de contato involuntário com os olhos, enxágue imediatamente com água em abundância e consulte um médico, se necessário.
- Evite a inalação de gases.
- Siga as instruções de uso dos fabricantes de outros produtos que podem ser usados com os materiais.
- Observar a ficha de informação de segurança.
- Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.
- Caso ocorram incidentes graves relacionados a este produto, eles devem ser comunicados ao fabricante, bem como às autoridades de registro responsáveis.

Características de desempenho do dispositivo

Material polimerizado	
Grau de dureza do Shore D	≤ 80

Material não polimerizado	
Viscosidade	≤ 4,0 [Pa*s]
Sensibilidade à luz para lâmpadas fluorescentes	≤ 5:00 [min]

Armazenamento / eliminação

- Armazenar em local seco à temperatura ambiente (15–25 °C/59 – 77 °F) e protegido da luz!
- A baixa exposição à luz também pode desencadear a polimerização.
- Manter o recipiente sempre bem fechado; vedar cuidadosamente, logo após cada utilização.
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade!
- O material polimerizado pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico, de acordo com as normas e após consultar um provedor de manejo de resíduos.
- Incinerar a mistura de resina como resíduo perigoso, de acordo com a legislação em vigor.

Composição

Acrilato de uretano alifático, IBOMA, TPO, aditivos. Contém TPO.

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Productbeschrijving

Lichtuithardende hars op basis van (meth)acrylaat voor de productie van tandheelkundige hulpmiddelen. Voor DLP/SLA-printers die werken op golflengtes van 385 nm. Instrumenten waarvan de materiaalparameters reeds in het systeem zijn vastgelegd, worden aanbevolen: bijv. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann).

Beoogd doeleind

Vervaardiging van bleek- en transferbitjes (bij indirecte bonding van brackets) met behulp van 3D-printing.

Gebruiksbeperkingen

LuxaPrint Ortho Flex alleen intra-oraal inbrengen in volledig gepolymeriseerde toestand.

Indicaties

- Bleekbitjes: Tandverkleuring
- Transferspalen: Indirecte bonding van brackets bij tandheelkundige behandeling.

Contra-indicaties

Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.

Patiëntendoelgroep

Personen die tandheelkundig worden behandeld.

Beoogde gebruikers

Tandarts, tandtechnicus

Aanwijzingen voor het gebruik

- Tijdens het gebruik (bv. bij het overbrengen) dient het materiaal zo kort mogelijk aan dag- of omgevingslicht te worden blootgesteld, omdat langdurige blootstelling aan licht kan leiden tot ongewenste uitharding van het materiaal.
- Draag handschoenen van nitril, beschermende kleding en een bril bij het werken met het materiaal/geprinte object.

Voor optimale eigenschappen van het eindproduct:

- Zorg ervoor dat de instrumenten die bij het productieproces worden gebruikt in goede conditie verkeren en voldoen aan de parameters voor machines en materiaal.
- Zorg voor schone werkomstandigheden. Resten op de instrumenten kunnen defecten van het geprinte object veroorzaken.
- Gebruik de materiaalparameters die al in het systeem zijn gedefinieerd voor de reinigingseenheden DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) en P wash (Straumann).
- Laat objecten volledig uitharden.
- Gebruik de materiaalparameters die al in het systeem zijn gedefinieerd voor de lichtuithardende eenheden DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) en P cure (Straumann).
- Dunnere lagen verhogen de nauwkeurigheid van het geprinte object en verhogen de printtijd.
- Het geprinte object zo vlak mogelijk op de bouwplaat van de printer aanbrengen. Het zo vlak mogelijk aanbrengen verhoogt de nauwkeurigheid en vermindert de printtijd.
- Maximale uithardingsdiepte bij het uitharden: Voor massieve objecten en bij uitharding aan beide zijden kan het materiaal tot 7 mm dik zijn (bij een uithardingsdiepte van 3,5 mm).

Aanbevolen gebruik

Opmerking: Let op de apparaat- en materiaalparameters.

Opmerking: De fles voor gebruik minstens 1 min lang schudden.

Opmerking: Houd een verwerkingstemperatuur van 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F) aan.

Opmerking: Scan voor een optimale procesbetrouwbaarheid de RFID-code van het materiaal (ondersteund door DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Afwerking van het geprinte object

Productiestappen	
Aanbevolen afduurtijd na het omhoog zetten van het platform: 10 minuten.	
Opmerking: Afwerking dient zo mogelijk direct na het constructieproces te worden uitgevoerd.	
1.	Verwijder het geprinte object voorzichtig van het bouwplatform. Begin meteen met stap 2 bij gebruik van de printers DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) en P10+ (Straumann).
2.	Reinigen: Reinig het geprinte object met isopropanol (ca. 99%) met behulp van een geschikt reinigingsinstrument en een specifiek programma (bv. DMG 3Dewash, RS wash of P wash).
3.	Uitharden: Hard het geprinte object uit met behulp van een geschikt lichtuithardingsapparaat en het speciale programma (bijv. DMG 3Decure, RS Cure of P cure).
4.	Werk na verwijdering van de steun het oppervlak verder af.

Interacties

Resten van materiaal op methacrylaatbasis (niet-uitgeharde materiaalresten) kunnen het uithardingsgedrag van de siliconenafdruk en bijregistratiematerialen beïnvloeden.

Resterende risico's / bijwerkingen

Tot op heden zijn er geen bijwerkingen bekend. Het resterende risico van overgevoeligheid voor componenten van het materiaal kan niet worden uitgesloten.

Waarschuwingen / voorzorgsmaatregelen

- Buiten bereik van kinderen bewaren!
- Voorkom contact van de huid met het vloeibare materiaal en componenten voor het uitharden! Spoel bij onbedoeld contact met de huid de desbetreffende plekken grondig af met water en zeep.
- Vermijd contact met de ogen! Bij onbedoeld contact met de ogen, onmiddellijk grondig spoelen met ruime hoeveelheden water en indien nodig een arts raadplegen.
- Voorkom inademing van de dampen.
- Neem bij andere producten die samen met het materiaal/de materialen worden gebruikt de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- Neem het veiligheidsinformatieblad in acht.
- Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.
- Ernstige voorvallen waarbij dit product betrokken is, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en aan de verantwoordelijke registratie instantie.

Prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel

Uitgehard materiaal	
Shore-D hardheid	≤ 80

Niet uitgehard materiaal	
Viscositeit	≤ 4,0 [Pa*s]
Lichtgevoeligheid voor fluorescentielampen	≤ 5:00 [min]

Opslag / verwijderen

- Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur (15 – 25 °C/59 – 77 °F) en tegen licht beschermen!
- Zelfs geringe blootstelling kan polymerisatie veroorzaken.
- Container altijd goed gesloten houden en direct na ieder gebruik zorgvuldig afdichten.
- Niet gebruiken na de vervaldatum!
- Het uitgeharde materiaal kan met het huisafval worden weggegooid, na raadpleging van uw afvalverwerker en overeenkomstig de voorschriften.
- Het harsmengsel als gevaarlijk afval verbranden in overeenstemming met de geldende voorschriften.

Samenstelling

Alifatisch urethaanacrylaat, IBOMA, TPO, additieven. Bevat TPO.

Brugsanvisning

Dansk

Produktbeskrivelse

Lysfølsomme harpiks baseret på (meth)acrylat til fremstilling af dentale enheder. Til DLP-/SLA-printer, der arbejder med bølgelængder på 385 nm. Det anbefales at bruge instrumenter med materialeparametre, som allerede er defineret i deres systemer: f.eks. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann).

Erklærede formål

Fremstilling af blegningsbakker og overførselsbakker (i tilfælde af indirekte limning af bracket) ved hjælp af 3D-printning.

Begrænsninger i anvendelsen

Indsæt kun LuxaPrint Ortho Flex intraoralt i en fuldt polymeriseret tilstand.

Indikationer

- Blegningsbakker: Misfarvning af tænder
- Overførselsbakker: Indirekte limning af bracket i ortodontisk behandling.

Kontraindikationer

Undlad at bruge materialet ved kendte allergier over for komponenterne eller ved kontaktallergier.

Patientmålgruppe

Personer, som modtager behandling som del af en tandbehandling.

Tilsigtede brugere

Tandlæge, tandtekniker

Noter til brug

- Under håndtering (f.eks. overførsel), må materialet kun udsættes for dagslys/omgivende lys i så kort tid som muligt, siden eksponering for lys i for lang tid kan medføre uønsket hærdning af materialet.
- Brug nitrilhandsker, beskyttelsestøj og sikkerhedsbriller, når du arbejder med materialet/udskriftsgenstanden.

For optimale egenskaber af slutproduktet:

- Sørg for, at de instrumenter, der bruges under produktionen, er i korrekt stand og overholder maskine- og materialeparametre.
- Sørg for rene arbejdsprocedurer. Rester på instrumenterne kan forårsage fejl på den printede genstand.
- Brug de materialeparametre, der allerede er defineret i systemet til renseenhederne DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) og P wash (Straumann).
- Lad genstandene hærde helt.
- Brug de materialeparametre, der allerede er defineret i systemet til lyshærdningsenhederne DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) og P cure (Straumann).
- Tyndere lag øger nøjagtigheden af de udskrevne genstande og udskrivningstiden.
- Anbring den udskrevne genstand så fladt som muligt på printerens byggeplatform. En fladere anbringelse øger nøjagtigheden og forkorter udskrivningstiden.
- Maksimal hærdningsdybde under efterhærdningen: Ved solide genstande og lyshærdning på begge sider kan materialet være op til 7 mm tykt (ved en hærdningsdybde på 3,5 mm).

Anbefalet brug

Bemærk: Overhold enheds- og materialeparametrene.

Bemærk: Ryst flasken i mindst 1 min før brug.

Bemærk: Vedligehold en behandlingstemperatur på 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Bemærk: For optimal processikkerhed scan materialets RFID-kode (understøttes af DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Efterbehandling af den udskrevne genstand

Produktionstrin	
Anbefalet afdrypningstid efter platformen er hævet: 10 minutter.	
Bemærk: Efterbehandlingen bør finde sted umiddelbart efter konstruktionen, hvis det er muligt.	
1.	Fjern forsigtigt det udskrevne objekt fra byggeplatformen. Når du bruger printerne DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) and P10+ (Straumann), start direkte fra trin 2.
2.	Rengøring: Rengør den udskrevne genstand med isopropanol (ca. 99%) ved hjælp af et passende rengøringsinstrument og et specificeret program (f.eks. DMG 3Dewash, RS wash eller P wash).
3.	Efterhærdning: Efterhærd det udskrevne objekt ved hjælp af den passende lyshærdningsenhed og det specificerede program (f.eks. DMG 3Decure, RS Cure eller P cure).
4.	Efter støtten er fjernet, afslut overfladen.

Interaktioner

Rester af methacrylat-baserede materialer (rester af ikke-hærdet materiale) kan ændre hærdnings-adfærden af silikone-aftryk og materialer til tandaftryk.

Restrisici / bivirkninger

Der er til dato ingen kendte bivirkninger. Den resterende risiko for overfølsomhed over for bestanddele af materialet kan ikke udelukkes.

Advarsler/forholdsregler

- Opbevares utilgængeligt for børn!
- Undgå hudkontakt med det flydende materiale og komponenter før efterhærdningen! I tilfælde af utilsigtet kontakt med huden vaskes stedet straks omhyggeligt med vand og sæbe.
- Undgå øjenkontakt! I tilfælde af utilsigtet øjenkontakt skylles øjnene straks omhyggeligt med rigeligt vand, og om nødvendigt konsulteres en læge.
- Undgå at indånde dampene.
- Følg producentens brugsanvisninger for andre materialer, der bruges sammen med materialet/materialerne.
- Overhold sikkerhedsdataarket.
- Undlad at bruge materialet ved kendte allergier over for komponenterne eller ved kontaktallergier.
- Alvorlige uheld, der involverer dette produkt, skal indberettes til fabrikanten og til de ansvarlige tilsynsførende myndigheder.

Udstyrets ydeevnekaraktistika

Hærdet materiale	
Shore-D hårdhed	≤ 80

Ikke-hærdet materiale	
Viskositet	≤ 4,0 [Pa*s]
Lysfølsomhed overfor fluorescerende rør	≤ 5:00 [min]

Opbevaring / bortskaffelse

- Opbevares på et tørt sted ved rumtemperatur (15 – 25 °C/59 – 77 °F) og beskyttet mod lys!
- Selv lav eksponering for lys kan udløse polymerisering.
- Hold altid beholderen tæt lukket; forsegles omhyggeligt straks efter hver brug.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen!
- Det hærdede materiale kan skaffes bort sammen med husholdningsaffald efter samråd med renovationselskabet og i overensstemmelse med loven.
- Brænd harpiksblendingen som farligt materiale i overensstemmelse med de officielle bestemmelser.

Sammensætning

Alifatisk urethanacrylat, IBOMA, TPO, tilsætningsstoffer. Indeholder TPO.

Användarinstruktioner Svenska

Produktbeskrivning

Ljushärdande harts baserat på (metyl)akrylat för tillverkning av dentala anordningar. För DLP/SLA-skrivare som drivs med våglängder på 385 nm. Användning av instrument med materialparametrar som redan har definierats i tillverkarens system rekommenderas: t.ex. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Avsedda ändamål

Tillverkning av blekskenor och överföringsskenor (vid indirekt bindning av bågfasten) med hjälp av 3D-utskriften.

Begränsningar för användningen

Sätt bara in LuxaPrint Ortho Flex intraoralt vid fullständigt polymeriserad status.

Indikationer

- Blekskenor: Missfärgade tänder
- Överföringsskenor: Indirekt bindning av bågfasten vid ortodontisk behandling.

Kontraindikationer

Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.

Patientmålgrupper

Personer som undergår tandbehandling.

Avsedda användare

Tandläkare, tandtekniker

Anmärkningar avseende användning

- Under hanteringen (t.ex. överföring) ska materialet, under så kort tid som möjligt, endast exponeras för dagsljus/omgivningsljus eftersom materialet kan härddas på ett felaktigt sätt vid en längre exponering för ljus.
- Använd nitrilhandskar, skyddskläder och skyddsglasögon när du arbetar med materialet/utskriftsobjektet.

För att slutprodukten ska ha optimala egenskaper:

- Kontrollera att instrumenten som används under produktionsprocessen är i gott skick och uppfyller maskin- och materialparametrar.
- Använd arbetsrutiner som ser till att arbetsområdet är rent. Rester på instrumenten kan orsaka skador på det utskrivna objektet.
- Använd materialparametrarna som redan har definierats i systemet för rengöringsenheterna DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) och P wash (Straumann).
- Låt objekten härda helt.
- Använd materialparametrarna som redan har definierats i systemet för ljushärdningsenheterna DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) och P cure (Straumann).
- Tunnare lager ökar det utskrivna objektets precision och ökar utskriftstiden.
- Placera det utskrivna objektet så plant som möjligt på skrivarens byggplattform. En planare placering ökar precisionen och förkortar utskriftstiden.
- Maximalt härdningsdjup under efterhärdning: För fasta föremål och vid ljushärdning på båda sidorna, kan materialet vara upp till 7 mm tjockt (med ett härdningsdjup på 3,5 mm).

Rekommenderad användning

Observera: Kontrollera utrustningens och materialets parametrar.

Observera: Skaka flaskan i minst 1 min innan användning.

Observera: Håll en bearbetningstemperatur på 23 °C ± 2 °C (73.4 °F ± 3.6 °F).

Observera: För en optimal funktionssäkerhet bör man scanna materialets RFID-kod (stöds av DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Slutbehandling av det utskrivna objektet

Produktionssteg	
Rekommenderad avdroppningstid när plattformen har lyfts: 10 minuter .	
Observera: Slutbehandling ska, om möjligt, ske omedelbart efter tillverkningsprocessen.	
1.	Ta försiktigt bort det utskrivna objektet från utskriftsplattan. Vid användning av skrivarna DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) och P10+ (Straumann) börjar man direkt vid steg 2.
2.	Rengöring: Rengör det utskrivna objektet med isopropanol (ca 99 %), ett lämpligt rengöringsinstrument och specificerat program (t.ex. DMG 3Dewash, RS wash eller P wash).
3.	Efterhärdning: Efterhärda det utskrivna objektet med hjälp av lämplig ljushärdningsenhet och specificerat program (t.ex. DMG 3Decure, RS Cure eller P cure).
4.	När du har tagit bort stödet ska ytan poleras.

Interaktioner

Sättningen hos materialet med silikonavtryck och registrerade bitmärken kan också påverkas av kvarvarande metakrylatbaserat material (ohärdade materialrester).

Kvarstående risker / biverkningar

Till dags dato har inga biverkningar rapporterats. En kvarstående risk för överkänslighet mot komponenter i materialet kan inte uteslutas.

Varningar / försiktighetsåtgärder

- Håll utom räckhåll för barn!
- Undvik att vätskan eller komponenterna kommer i kontakt med huden före efterhärdningen! Vid oavsiktlig kontakt med huden ska du omedelbart tvätta påverkat område ordentligt med tvål och vatten.
- Undvik kontakt med ögonen! Vid oavsiktlig kontakt med ögonen ska du omedelbart skölja noggrant med mycket vatten och vid behov uppsöka läkare.
- Undvik inandning av ångorna.
- Följ tillverkarens anvisningar för andra produkter som används med materialet/materialen.
- Följ säkerhetsdatabladet.
- Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.
- Allvarliga incidenter som involverar denna produkt måste rapporteras till tillverkaren och ansvarig tillsynsmyndighet.

Produktens prestandaegenskaper

Härdat material	
Hårdhet, Shore D	≤ 80

Ohärdat material	
Viskositet	≤ 4,0 [Pa*s]
Ljuskänsligt för lysrörslampor	≤ 5:00 [min]

Lagring / bortskaffande

- Förvaras torrt vid rumstemperatur (15 – 25 °C/59 – 77 °F) och skyddat mot ljus!
- Polymerisering kan även utlösas efter en kort tids exponering för ljus.
- Se till att behållaren alltid är tätt sluten; stäng den omedelbart efter varje användning.
- Får ej användas efter angivet hållbarhetsdatum!
- Det härdade materialet kan kasseras bland hushållsavfall i samråd med avfallsbolaget samt i enlighet med gällande föreskrifter.
- Förbränningen av hartsblandningen ska ske i enlighet med allmänna förordningar.

Sammansättning

Alifatiskt uretanakrylat, IBOMA, TPO, tillsatser. Innehåller TPO.

Wskazówki dotyczące użycia

Polski

Opis produktu

Światłoutwardzalna żywica na bazie (met)akrylu do produkcji urządzeń dentystycznych. Przewidziany do drukarek DLP/SLA, które pracują przy długości fali 385 nm. Zalecane są instrumenty o parametrach materiału zdefiniowanych już w ich systemach; np. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Przewidziane zastosowanie

Wytwarzanie łyżek do wybielania i łyżek transferowych (w przypadku metody klejenia pośredniego zamków) przy użyciu druku 3D.

Ograniczenia w używaniu

LuxaPrint Ortho Flex można umieścić w jamie ustnej wyłącznie po całkowitym spolimeryzowaniu.

Wskazania

- łyżki do wybielania: Odbarwienie zębów
- Szyny transferowe: Pośrednie klejenie zamków w leczeniu ortodontycznym.

Przeciwwskazania

Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.

Grupy docelowe pacjentów

Osoby poddawane zabiegom dentystycznym.

Przewidziani użytkownicy

Stomatolog, technik stomatologiczny

Uwagi dotyczące stosowania

- Podczas manipulacji (np. transferu) materiał powinien mieć kontakt ze światłem dziennym / światłem otoczenia przez możliwie najkrótszy czas, gdyż długotrwała ekspozycja na światło może doprowadzić do niepożądanego utwardzenia materiału.
- Podczas pracy z materiałem/drukowanym obiektem należy stosować rękawice nitrylowe,

odzież ochronną i okulary ochronne.

Aby uzyskać optymalne właściwości produktu końcowego:

- Należy dopilnować, aby narzędzia używane w procesie produkcyjnym były w prawidłowym stanie i były zgodne z parametrami maszyny oraz materiału.
- Należy zapewnić czystość procedur roboczych. Drobinny brud na narzędziach mogą spowodować wady drukowanych obiektów.
- Należy stosować parametry materiałów już zdefiniowane w systemie do czyszczenia modułów DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) i P wash (Straumann).
- Odczekać, aż poddawane obróbce obiekty zostaną w pełni utwardzone.
- Należy stosować parametry materiałów już zdefiniowane w systemie do modułów światłoutwardzalnych DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) i P cure (Straumann).
- Cieńsze warstwy zwiększają dokładność drukowanego obiektu i wydłużają czas drukowania.
- Ustawić drukowany obiekt jak najbardziej na płasko na platformie drukarki. Bardziej płaskie ułożenie zwiększa dokładność i skraca czas drukowania.
- Maksymalna głębokość utwardzania podczas końcowego procesu utwardzania: W przypadku przedmiotów litych oraz podczas światłoutwardzania obustronnego grubość materiału może wynosić do 7 mm (przy głębokości utwardzania 3,5 mm).

Zalecane stosowanie

Uwaga: Należy monitorować parametry wyrobu oraz materiału.

Uwaga: Przed zastosowaniem wstrząsać butelką przez co najmniej 1 min.

Uwaga: Utrzymywać temperaturę przetwarzania na poziomie 23°C ± 2°C (73,4°F ± 3,6°F).

Uwaga: W celu zapewnienia optymalnej niezawodności procesu należy zeskanować kod RFID materiału (obsługiwany przez DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Wykończenie wydrukowanego obiektu

Etapy produkcji	
Zalecany czas ociekania po podniesieniu platformy: 10 minut.	
Uwaga: O ile to możliwe, wykończenie należy zapewnić bezpośrednio po procesie wykonania.	
1.	Ostrożnie wyjąć wydrukowany przedmiot z platformy konstrukcyjnej. W przypadku korzystania z drukarek DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) i P10+ (Straumann) należy rozpocząć bezpośrednio od etapu 2.
2.	Czyszczenie: Wyczyścić wydrukowany obiekt izopropanolem (ok. 99%) przy użyciu odpowiedniego narzędzia czyszczącego i wybranego programu (np. DMG 3Dewash, RS Wash lub P wash).
3.	Po zakończeniu utwardzania: Zakończyć proces utwardzania wydrukowanego obiektu przy użyciu modułu światłoutwardzalnego i odpowiedniego programu (np. DMG 3Decure, RS Cure lub P cure).
4.	Po usunięciu elementu podtrzymującego należy wykończyć powierzchnię.

Interakcje

Pozostałości materiałów na bazie metakrylanów (nieutwardzone pozostałości materiału) mogą zmienić charakterystykę polimeryzacji silikonowych materiałów do wycisków.

Ryzyko rezydualne / działania niepożądane

Dotąd nie są znane żadne działania niepożądane. Nie można wykluczyć resztkowego ryzyka nadwrażliwości na składniki materiału.

Ostrzeżenia / informacje o środkach ostrożności

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Przed dotwarzaniem unikać bezpośredniej styczności skóry z materiałem w postaci ciekłej oraz jego składnikami! W razie przypadkowego kontaktu ze skórą natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsce dużą ilością wody z mydłem.
- Unikać kontaktu z oczami! W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy natychmiast przepłukać je dużą ilością wody i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.
- Należy unikać wdychania oparów.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących wszystkich produktów używanych z materiałem/materiałami.
- Należy stosować się do zaleceń podanych na karcie charakterystyki produktu.
- Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.
- Poważne incydenty związane z użyciem tego produktu należy zgłaszać producentowi i odpowiedzialnym organom rejestrującym.

Charakterystyka działania wyrobu

Utwardzony materiał	
Twardość Shore-D	≤ 80

Nieutwardzony materiał	
Lepkość	≤ 4,0 [Pa*s]
Czułość światła lamp fluorescencyjnych	≤ 5:00 [min]

Przechowywanie/unieszkodliwianie

- Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej (15 – 25°C / 59 – 77°F) i chronić przed światłem!
- Nawet niewielka ekspozycja na działanie światła może wyzwolić polimeryzację.
- Należy zadbać, by pojemnik był zawsze szczelnie zamknięty. Starannie zamykać niezwłocznie po każdym użyciu.
- Nie używać po upływie terminu ważności!
- Utwardzony materiał można wyrzucić razem z odpadami gospodarstwa domowego, zgodnie z przepisami i po konsultacji z firmą zajmującą się utylizacją odpadów.
- Mieszaninę żywic spalić jako odpad niebezpieczny, zgodnie z przepisami urzędowymi.

Skład

Alifatyczny akrylan uretanu, IBOMA (metakrylan izobornylu), TPO (poliolefiny termoplastyczne), dodatki. Zawiera TPO.

Инструкция по применению

Русский

Описание продукта

Светоотверждаемый композит на основе (мет)акрилата для создания стоматологических конструкций. Для принтеров DLP/SLA, при работе которых используется длина волны 385 нм. Рекомендуется использовать приборы с параметрами материала уже определенными в их системах: например, DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Целевое назначение

Создание капп для отбеливания и закрытых ложек (в случае непрямо́й фиксации брекетов) с использованием технологии 3D-печати.

Ограничения применения

Помещайте LuxaPrint Ortho Flex в полость рта только после полной полимеризации.

Показания

- капп для отбеливания: Изменение цвета зуба
- Оттисковые шины: Непрямая фиксация брекетов при ортодонтическом лечении.

Противопоказания

Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.

Целевая группа пациентов

Пациенты, которые получают лечение в ходе стоматологической процедуры.

Предполагаемые пользователи

Стоматолог, зубной техник

Примечания по применению

- В процессе работы с материалом (например, при переносе) сам материал следует подвергать воздействию дневного/окружающего света в течение минимально возможного периода времени, поскольку длительное воздействие света может привести к нежелательному отверждению материала.
- При работе с материалом/напечатанным изделием следует использовать нитриловые перчатки, защитный костюм и защитные очки.

Для оптимальных свойств конечного продукта:

- Следует убедиться, что инструменты, используемые в процессе производства, находятся в надлежащем состоянии и соответствуют параметрам оборудования и материалов.

- Обеспечить соблюдение процедур по поддержанию чистоты на рабочем месте. Остаточные загрязнения на инструментах могут привести к возникновению дефектов напечатанного изделия.
- Следует использовать параметры материала, которые уже заданы в системе автоматической очистки DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) и P wash (Straumann).
- Дать объектам полностью отвердеть.
- Следует использовать параметры материала, которые уже заданы в оборудовании для фотополимеризации DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) и P cure (Straumann).
- Более тонкие слои повышают точность напечатанного объекта и увеличивают время печати.
- Расположить печатаемый объект как можно более горизонтально относительно рабочей платформы принтера. Чем горизонтальнее располагается объект, тем точнее и быстрее процесс его печати.
- Максимальная глубина отверждения в процессе отверждения: Для цельных объектов, а также при фотополимеризации с двух сторон толщина материала может достигать 7 мм (при глубине отверждения 3,5 мм).

Рекомендованное применение

Примечание: Следует соблюдать параметры оборудования и материала.

Примечание: Перед использованием встряхивайте флакон в течение как минимум 1 мин.

Примечание: Поддерживайте температуру обработки в пределах 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Примечание: Для обеспечения оптимальной надежности процесса следует отсканировать RFID-код материала (такая функция доступна в приборах DMG 3Demaх/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Обработка напечатанного объекта

Этапы производственного процесса	
Рекомендуемое время стекания после поднятия платформы: 10 минут.	
Примечание: Обработка должна проводиться немедленно по окончании процесса конструирования, если это возможно.	
1.	Осторожно снимите напечатанное изделие с рабочей платформы. При использовании принтеров DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) и P10+ (Straumann) перейдите к этапу 2.
2.	Очищение: Следует очистить напечатанное изделие с изопропанолом (прибл. 99 %) с помощью соответствующего оборудования для очистки и специально разработанной программы (например, DMG 3Dewash, RS Wash или P wash).
3.	Отверждение: Проведите процедуру отверждения напечатанного объекта с помощью соответствующего оборудования для фотополимеризации и специальной программы (например, DMG 3Decure, RS Cure или P cure).
4.	После снятия опоры обработайте поверхность.

Взаимодействие с другими веществами

Остатки материалов на основе метакрилата (остатки неотвержденного материала) могут вызвать изменение характеристик отверждения силиконового оттиска и материалов для регистрации прикуса.

Остаточные риски / побочные действия

На данный момент побочных действий обнаружено не было. Нельзя исключить остаточный риск возникновения гиперчувствительности к компонентам материала.

Предупреждения / меры предосторожности

- Хранить в недоступном для детей месте!
- Исключить контакт кожи с жидким материалом и компонентами до отверждения! При случайном попадании на кожу немедленно промыть пораженный участок водой с мылом.
- Не допускать попадания в глаза! При случайном попадании в глаза немедленно тщательно промыть их большим количеством воды, при необходимости проконсультироваться с врачом.
- Исключить вдыхание паров.
- Соблюдайте инструкции производителей других продуктов, используемых вместе с материалом/материалами.
- Соблюдайте инструкции Паспорта безопасности материала.
- Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.
- О серьезных инцидентах, связанных с данным продуктом, необходимо сообщать производителю и соответствующим органам регистрации.

Эксплуатационные характеристики устройства

Отвержденный материал	
Твердость по шкале Шора-D	≤ 80

Неотвержденный материал	
Вязкость	≤ 4,0 [Па*с]
Светочувствительность к люминесцентным лампам	≤ 5:00 [мин.]

Хранение / утилизация

- Хранить в сухом месте при комнатной температуре (15 – 25 °C/59 – 77 °F), не подвергая изделие воздействию света!
- Даже незначительное воздействие света может инициировать процесс полимеризации.
- Контейнеры должны быть всегда плотно закрыты. Тщательно закрывайте контейнеры сразу же после использования материала.
- Не использовать по истечении срока годности!
- Отвержденный материал можно выбрасывать вместе с бытовыми отходами после консультации с компанией по сбору и вывозу отходов и в соответствии с действующими нормами и правилами.
- Смесь смол следует сжигать как опасные отходы в соответствии с официальными предписаниями.

Состав

Алифатический уретановый акрилат, IBOMA, TPO, добавки. Содержит ТПО.

Kullanım kılavuzu

Türkçe

Ürün açıklaması

Dental cihazların üretimi için kullanılan (met)akrilat bazlı ışıkla sertleşen reçine. 385 nm dalga boylarında çalışan DLP / SLA yazıcılar için. Önceden kendi sistemlerinde tanımlanmış malzeme parametreleri olan cihazlar önerilmektedir: Örneğin DMG 3Demaх/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Kullanım amacı

3D baskı kullanılarak beyazlatma tepsilerinin ve taşıma tepsilerinin (braketlerin indirekt yapıştirilmesi durumunda) üretimi.

Kullanım kısıtlamaları

LuxaPrint Ortho Flex'i intraoral olarak yalnızca tamamen polimerleştirilmiş durumda yerleştirin.

Endikasyonlar

- Beyazlatma tepsileri: Dişlerde renk değişimi
- Taşıma atelleri: Ortodontik tedavilerde braketlerin indirekt yapıştirilmesi.

Kontrendikasyonları

Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.

Hedef hasta grubu

Bir diş prosedürünün parçası olarak tedavi uygulanan kişiler.

Hedeflenen kullanıcılar

Diş hekimi, diş teknisyeni

Kullanımla ilgili notlar

- Malzeme, elleçleme (örn. taşıma) sırasında mümkün olduğunca kısa bir süre gün ışığına / ortam ışığına maruz kalmalıdır, çünkü ışığa uzun süre maruz kalması malzemenin istem dışı sertleşmesine neden olabilir.
- Malzeme/basılı nesneyle çalışırken nitril eldiven, koruyucu kıyafet ve gözlük kullanın.

Nihai ürünün ideal özellikleri için:

- Üretim sürecinde kullanılan cihazların düzgün durumda olduklarından, makine ve malzeme parametrelerine uygun olduklarından emin olun.
- Çalışma proseslerinin temiz olmasını sağlayın. Cihaz üzerindeki kalıntılar, yazdırılan nesne üzerinde bozulmalara neden olabilir.
- DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) ve P wash (Straumann) temizleme üniteleri için sistemde tanımlanmış olan malzeme parametrelerini kullanın.
- Nesnelere tamamen sertleşmeye bırakın.
- DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) ve P cure (Straumann) ışıkla sertleştirme üniteleri için sistemde tanımlanmış olan malzeme parametrelerini kullanın.
- Daha ince katmanlar yazdırılan nesnenin doğruluğunu artırır ve yazdırma süresini uzatır.
- Yazdırılan nesneyi olabildiğince düz bir şekilde yazıcının yapı platformunun üstünde konumlandırın. Daha düz konumlandırma doğruluğu artırır ve yazdırma süresini kısaltır.
- İleri sertleşme esnasında azami sertleşme derinliği: Katı nesnelere için ve iki tarafta da ışıkla sertleşme olması durumunda malzeme 7 mm kalınlığa kadar ulaşabilir (3,5 mm'lik sertleşme derinliğinde).

Önerilen kullanım

Not: Cihazı ve malzeme parametrelerini gözetin.

Not: Şişeyi kullanmadan önce en az 1 dk. boyunca çalkalayın.

Not: 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F) işleme sıcaklığını koruyun.

Not: Optimum süreç güvenilirliği için malzemenin RFID kodunu taratın (DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann) tarafından desteklenmektedir).

Yazdırılan nesnenin düzeltme işlemi

Üretim basamakları	
Platform yükseltildikten sonraki önerilen damlatma süresi: 10 dakika.	
Not: Düzeltme işlemi, mümkünse yapım işleminin hemen ardından gerçekleştirilmelidir.	
1.	Yazdırılan nesneyi yapı platformundan dikkatle çıkartın. DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) ve P10+ (Straumann) yazıcıları kullanılırken, doğrudan 2. basamaktan başlayın.
2.	Temizleme: Yazdırılan nesneyi izopropanol (yaklaşık %99) ile uygun temizleme cihazı ve belirlenmiş programı kullanarak (örneğin DMG 3Dewash, RS wash veya P wash) temizleyin.
3.	İleri sertleştirme: Yazdırılan nesneye uygun ışıkla sertleştirme ünitesini ve belirlenmiş programı (ör. DMG 3Decure, RS Cure veya P cure) kullanarak ileri sertleştirme yapın.
4.	Desteği çıkardıktan sonra yüzeyi düzeltin.

Etkileşimleri

Metakrilat esaslı malzeme kalıntıları (sertleşmemiş malzeme artıkları), silikon ölçülerinin ve ısırma kayıt malzemelerinin oturma tarzını etkileyebilir.

Artık riskler / yan etkiler

Bugüne kadar bilinen yan etkileri yoktur. Malzemenin bileşenlerine karşı aşırı hassasiyet artık riski göz ardı edilemez.

Uyarılar/önlemler

- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!
- İleri sertleşme öncesi sıvı malzemenin ve bileşenlerin ciltle temas etmesinden kaçının! Ciltle kazara temas ettiğinde, etkilenen bölgeyi sabun ve suyla derhal yıkayın.
- Gözle temastan kaçının! Gözlerle kazara temas ettiğinde, bol suyla iyice yıkayın ve gerekirse bir doktora danışın.
- Dumanı solumaktan kaçının.
- Malzeme/malzemelerle kullanılan diğer ürünler için üreticinin kılavuzuna uyun.
- Güvenlik bilgi formunu dikkate alın.
- Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.
- Bu ürünün karıştığı ciddi vakalar, üreticiye ve sorumlu kayıt yetkililerine bildirilmelidir.

Cihazın performans özellikleri

Sertleşmiş malzeme	
Shore-D sertliği	≤ 80

Sertleşmemiş malzeme	
Viskozite	≤ 4.0 [Pa*s]
Floresan lambalara ışık duyarlılığı	≤ 5:00 [dk.]

Saklama/imha

- Oda sıcaklığındaki kuru bir yerde saklayın (15 – 25 °C/59 – 77 °F) ve ışıktan koruyun!
- Işığa az oranda maruz kalma dahi polimerizasyonu tetikleyebilir.
- Konteyneri daima tam sızdırmaz şekilde kapalı tutun; her kullanımdan sonra derhal dikkatlice kapatın.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın!
- Sertleşen malzeme, imha şirketi ile görüştüğünüzden sonra ve yönetmeliklere uygun olarak evsel atıklarla birlikte atılabilir.
- Resmi yönetmeliklere uygun olarak reçine karışımını tehlikeli atık olarak yakınız.

Bileşim

Alifatik üretilen akrilat, IBOMA, TPO, katkı maddeleri. TPO içerir.

Instrucțiunile de utilizare

Română

Descrierea produsului

Rășina fotopolimerizabilă pe bază de (met)acrilat, pentru fabricarea dispozitivelor dentare. Pentru imprimante DLP/SLA care lucrează la lungimi de undă de 385 nm. Sunt recomandate instrumente cu parametri de material deja definiți în sistemul lor: de ex., DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+ (RapidShape), P10+/P20/P30+ (Straumann).

Scopul propus

Producerea tăvilor de albire și a tăvilor de transfer (în cazul colării indirecte a aparatelor ortodontice fixe) folosind imprimarea 3D.

Restricție de utilizare

Inserați LuxaPrint Ortho Flex doar intraoral în stare complet polimerizată.

Indicații

- Tăvi de albire: Decolorarea dintelui
- Splinturi de transfer: Colarea indirectă a aparatelor ortodontice fixe în tratamentul ortodontic.

Contraindicații

Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.

Grupuri țintă de pacienți

Persoanele care primesc tratament ca parte a unei proceduri dentare.

Utilizatori propuși

Dentist, tehnician dentar

Note privind utilizarea

- În timpul manipulării (de ex., transferării), materialul trebuie expus la lumina zilei/lumină ambientală cât mai puțin timp posibil, deoarece expunerea la lumină timp îndelungat poate duce la polimerizarea nedorită a materialului.
- Purtați mănuși de nitril, îmbrăcăminte de protecție și ochelari de protecție când lucrați cu materialul/obiectul imprimat.

Pentru proprietăți optime ale produsului final:

- Asigurați-vă că instrumentele utilizate pe durata procesului de producție sunt în condiție corespunzătoare și sunt în conformitate cu parametrii mașinii și ai materialului.
- Asigurați proceduri de lucru curate. Reziduurile de pe instrumente pot cauza defectuni pe obiectul imprimat.
- Utilizați parametri de material deja definiți în sistem pentru unitățile de curățare DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) și P wash (Straumann).
- Lăsați obiectele să se polimerizeze complet.
- Utilizați parametri de material deja definiți în sistem pentru unitățile de fotopolimerizare DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) și P cure (Straumann).
- Stratificați mai subțiri cresc acuratețea obiectului imprimat și cresc durata de imprimare.
- Poziționați obiectul imprimat cât mai orizontal posibil pe platforma de construire a

imprimantei. O poziție mai orizontală crește acuratețea și reduce timpul de imprimare.

- Adâncime maximă de polimerizare în timpul post-polimerizării: Pentru obiecte solide și la fotopolimerizare pe ambele părți, materialul poate fi până la 7 mm gros (la o adâncime de polimerizare de 3,5 mm).

Utilizare recomandată

Notă: Respectați parametrii dispozitivului și ai materialului.

Notă: Înainte de utilizare, agitați flaconul cel puțin 1 min.

Notă: Mențineți o temperatură de prelucrare de 23° C ± 2° C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Notă: Pentru fiabilitate optimă a procesului, scanați codul RFID al materialului (acceptat de DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+ (RapidShape), P10+/P20/P30+ (Straumann)).

Finisarea obiectului imprimat

Etapale de fabricare	
Timp de picurare recomandat după ridicarea platformei: 10 minute.	
Notă: Pe cât posibil, finisarea trebuie să aibă loc imediat după procesul de construcție.	
1.	Îndepărtați cu grijă obiectul imprimat de pe platforma de construire. Atunci când utilizați imprimantele DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) și P10+ (Straumann), începeți direct de la pasul 2.
2.	Curățare: Curățați obiectul imprimat cu izopropanol (aprox. 99%) folosind un instrument de curățare adecvat și programul specificat (de ex., DMG 3Dewash, RS wash sau P wash).
3.	Post-polimerizare: Post-polimerizați obiectul imprimat folosind unitatea de fotopolimerizare adecvată și programul specificat (de ex., DMG 3Decure, RS Cure sau P cure).
4.	După îndepărtarea suportului, finisați suprafața.

Interacțiuni

Reziduurile de materiale pe bază de metacrilat (reziduu de material nepolimerizat) pot influența comportamentul de coagulare a materialelor pentru amprente de silicon și înregistrarea mușcăturii.

Riscuri reziduale / efecte secundare

În prezent nu se cunosc efecte secundare. Riscul rezidual al hipersensibilității la componentele materialului nu poate fi exclus.

Avertisment / precauție

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Evitați contactul pielii cu materialul lichid și componentele înainte de post-polimerizare! În eventualitatea unui contact accidental cu pielea, spălați imediat zona afectată temeinic cu săpun și apă.
- Evitați contactul cu ochii! În eventualitatea unui contact accidental cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și, la nevoie, consultați un medic.
- Evitați inhalarea vaporilor.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru alte produse care sunt utilizate împreună cu materialul/materialele.
- Respectați fișa cu date tehnice de securitate.
- Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.
- Incidentele grave care implică acest produs trebuie raportate producătorului și autorităților de înregistrare competente.

Caracteristicile de performanță ale dispozitivului

Material polimerizat	
Duritate Shore-D	≤ 80

Material nepolimerizat	
Vâscozitate	≤ 4,0 [Pa*s]
Sensibilitate la lumină a lămpilor fluorescente	≤ 5:00 [min]

Depozitare / eliminarea

- A se depozita în locuri uscate la temperatura camerei (15–25 °C/59–77 °F) și ferit de lumină
- Chiar și expunerea redusă poate declanșa polimerizarea.
- A se păstra întotdeauna în recipient bine închis; se va închide la loc cu grijă imediat după fiecare utilizare.
- A nu se folosi după data expirării
- Materialul polimerizat poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere, în urma consultării cu compania de salubritate și în conformitate cu reglementările.
- Incinerati amestecul de rășini în calitate de deșeu periculos, în conformitate cu reglementările oficiale.

Compoziție

Acrlat de uretan alifatic, IBOMA, TPO, aditivi. Conține TPO.

Návod k použití

Česky

Popis výrobku

Světlem vytvrzovaná pryskyčice založená na (met)akrylátu pro výrobu dentálních zařízení. Je určen pro tiskárny DLP/SLA pracující na vlnových délkách 385 nm. Jsou doporučeny nástroje s již definovanými parametry materiálu v jejich systémech: např. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+ (Straumann).

Určený účel

Výroba dlah na bělení a přenosových dlah (v případě nepřímého bondování zámků) s využitím 3D tisku.

Omezení použití

LuxaPrint Ortho Flex vkládejte do úst pouze v plně polymerizovaném stavu.

Indikace

- Dlahy na bělení: diskolorace zubu
- Přenosové dlahy: nepřímé bondování zámků při ortodontické léčbě.

Kontraindikace

Nepoužívejte materiál, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.

Cílové skupiny pacientů

Osoby léčené v rámci zubního zákroku.

Určení uživatele

Zubař, zubní technik

Poznámky k použití

- Při manipulaci (např. přenášení) nechávejte materiál na denním / okolním světle po co nejkratší dobu, protože vystavení světlu po delší dobu může vést k nežádoucímu vytvrzování materiálu.
- Při práci s materiálem / vyčištěným předmětem používejte nitrilové rukavice, ochranný oděv a brýle.

Aby bylo dosaženo optimálních vlastností koncového produktu:

- Zajistěte, aby všechny nástroje použité během procesu přípravy byly v dobrém stavu a splňovaly strojové a materiálové parametry.
- Zajistěte čistotu pracovních postupů. Rezidua na nástrojích můžou poškodit tištěný objekt.
- U čistících jednotek DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) a P wash (Straumann) použijte materiálové parametry, které jsou již definované v systému.
- Ponechte objekty zcela polymerizovat.
- U jednotek pro vytvrzování světlem DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) a P cure (Straumann) použijte materiálové parametry, které jsou již definované v systému.
- Tenčí vrstvy zvyšují přesnost tištěného objektu a prodlužují dobu tisku.
- Umístěte tištěný objekt co nejrovněji na stavěcí platformu tiskárny. Rovnější umístění zvyšuje přesnost a zkracuje dobu tisku.
- Maximální polymerační hloubka během vytvrzování: V případě pevných objektů a při polymeraci světlem na obou stranách může být materiál silný až 7 mm (při polymerační hloubce 3,5 mm).

Doporučené použití

Poznámka: Dodržujte parametry stanovené pro zařízení a materiál.

Πομπάμκα: Μιμινάμλν 1 μιν πρὲδ πούμζιτμ πρὲτρὲπάβεμτε λαhev.

Πομπάμκα: Δοδρζύμτε πρὲσνί τεπλοτμ 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Πομπάμκα: Πρὲ οπτιμάλνι σπολημλιβὲσ πρὲσνυ μασκεμνμτε RFID κὲδ ματεριάλμ (πὲδορμυε DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Δοκὲνὲνί τμσθένεμ ομκετμ

Výrobní kroky	
Δοπορμυένý μασ οδκαπάμνί πὲ ζνεδνυτί πλάτμφορμ: 10 μινυτε.	
Πομπάμκα: Πὲκμδ με τὲ μὲζνέ, πὲνρὲνὲν ὕπραυ με μὲλα μύτ πρὲνεδνα οκαμζιτέ πὲ κὲσνυκτὲνίμ πρὲσνυ.	
1.	Vytištěný předmět opatrně sejměte ze stavěcí platformy. Při použití tiskáren DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) a P10+ (Straumann) začněte přímo od kroku 2.
2.	Čištění: Vytištěný předmět očistěte isopropanolem (přibližně 99%) a vhodným čisticím nástrojem za použití uvedeného programu (např. DMG 3Dewash, RS wash nebo P wash).
3.	Po vytvrzení: Vytištěný předmět po vytvrzení ošetřete za použití vhodného světelného přístroje a uvedeného programu (např. DMG 3Decure nebo RS Cure nebo P cure).
4.	Po odstranění podpory dokončete úpravu povrchu.

Interakce

Rezidua materiálů na báze metakrylátu (zbytky nepolymerizovaných materiálů) můžou ovlivnit sedání silikonového otisku a materiálů k registraci skusu.

Zbytková rizika / vedlejší účinky

K dnešnímu dni nejsou známy žádné nežádoucí účinky. Zbytkové riziko přecitlivělosti na komponenty materiálu nelze vyloučit.

Výstraha / předběžná opatření

- Uchovávejte mimo dosah dětí!
- Vyvarujte se kontaktu kůže s kapalnými materiály a komponenty, než dojde k vytvrzení! Při náhodném styku s pokožkou zasaženou oblast ihned důkladně opláchněte vodou a mýdlem.
- Zabraňte styku s očima! V případě náhodného styku s očima vypláchněte oči ihned velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevdechujte výpary.
- Dodržujte pokyny dodané výrobcem pro jiné produkty používané s materiálem/materiály.
- Dodržujte pokyny uvedené v bezpečnostním datovém listu.
- Nepoužívejte materiál, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.
- Závažné případy spojené s tímto produktem je nutno oznámit výrobci a zodpovědným registračním orgánům.

Vlastnosti prostředku z hlediska účinnosti

Polymerizovaný materiál	
Tvrdość podle Shoreho stupnice D	≤ 80

Nepolymerizovaný materiál	
Viskozita	≤ 4,0 [Pa*s]
Citlivost na světlo ze zářivek	≤ 5:00 [min]

Skladování / likvidace

- Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě (15–25 °C / 59–77 °F), kde bude chráněna před světlem!
- I jen mírné vystavení světlu spouští polymeraci.
- Nádobu vždy uchovávejte pevně uzavřenou. Po každém použití ji ihned pečlivě uzavřete.
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti!
- Polymerizovaný materiál lze zlikvidovat společně s komunálním odpadem po konzultaci společnosti zodpovědné za svoz odpadu a v souladu s předpisy.
- Prýskyřičnou směs palte jako nebezpečný odpad v souladu s platnými předpisy.

Složení

Alifatický uretanakrylát, IBOMA, TPO, aditivity. Obsahuje TPO.

Οδηγίες χρήσης

Ελληνικά

Περιγραφή προϊόντος

Φωτοπολυμεριζόμενη ρητίνη με (μεθ)ακρυλική βάση για την κατασκευή οδοντικών συσκευών. Για εκτυπωτές DLP/SLA που λειτουργούν σε μήκος κύματος 385 nm. Συνιστώνται όργανα με παραμέτρους υλικών που έχουν ήδη οριστεί στο σύστημα: π. χ. DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann).

Προβλεπόμενη χρήση

Κατασκευή δισκαρίων λεύκανσης και δισκαρίων μεταφοράς (στην περίπτωση έμμεσων όψεων ρητίνης ορθοδοντικής) με τρισδιάστατη εκτύπωση.

Περιορισμοί χρήσης

Τοποθετείτε το LuxaPrint Ortho Flex ενδοστοματικά μόνο, σε πλήρως πολυμερισμένη κατάσταση.

Ενδείξεις

- Δισκάρια λεύκανσης: Αποχρωματισμός δοντιών
- Νάρθηκες μεταφοράς: Ορθοδοντική θεραπεία με έμμεσες όψεις ρητίνης.

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών

Άτομα υπό θεραπεία ως μέρος οδοντιατρικής επέμβασης.

Προβλεπόμενοι χρήστες

Οδοντίατροι, οδοντοτεχνίτες

Σημειώσεις χρήσης

- Κατά τη διάρκεια του χειρισμού (π.χ. της μεταφοράς), το υλικό πρέπει να εκτίθεται σε ηλιακό φως/εσωτερικό φωτισμό μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα, διότι η παρατεταμένη έκθεση στο φως ενδέχεται να οδηγήσει σε ανεπιθύμητο πολυμερισμό του υλικού.
- Φοράτε γάντια νιτριλίου, προστατευτική ενδυμασία και γυαλιά κατά την επεξεργασία του υλικού/εκτυπωμένου αντικείμενου.

Για βέλτιστες ιδιότητες στο τελικό προϊόν:

- Βεβαιωθείτε ότι τα όργανα που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της παραγωγικής διαδικασίας είναι σε καλή κατάσταση και συμμορφώνονται με τις παραμέτρους του μηχανήματος και του υλικού.
- Διασφαλίστε την καθαριότητα κατά τις διαδικασίες εργασίας. Τυχόν υπολείμματα στα όργανα μπορούν να προκαλέσουν ατέλειες στο εκτυπωμένο αντικείμενο.
- Χρησιμοποιήστε τις παραμέτρους του μηχανήματος που έχουν ήδη οριστεί στο σύστημα για τις συσκευές καθαρισμού DMG 3Dewash (DMG), RS wash (Rapid Shape) και P wash (Straumann).
- Αφήστε να πολυμεριστούν πλήρως τα αντικείμενα.
- Χρησιμοποιήστε τις παραμέτρους του μηχανήματος που έχουν ήδη οριστεί στο σύστημα για τις συσκευές φωτοπολυμερισμού DMG 3Decure (DMG), RS cure (Rapid Shape) και P cure (Straumann).
- Τα λεπτότερα στρώματα αυξάνουν την ακρίβεια του εκτυπωμένου αντικείμενου και επιμηκώνουν τον χρόνο εκτύπωσης.
- Τοποθετήστε το εκτυπωμένο αντικείμενο όσο το δυνατόν πιο επίπεδα πάνω στην επιφάνεια εργασίας του εκτυπωτή. Η επίπεδη τοποθέτηση αυξάνει την ακρίβεια και μειώνει τον χρόνο εκτύπωσης.
- Μέγιστο βάθος σκλήρυνσης κατά το στάδιο της μετά-σκλήρυνσης: Για συμπαγή αντικείμενα και φωτοσκλήρυνση και στις δύο πλευρές, το υλικό μπορεί να έχει έως 7 χιλ. πάχος (σε βάθος σκλήρυνσης 3,5 χιλ.).

Προτεινόμενη χρήση

Σημείωση: Τηρείτε τις παραμέτρους της συσκευής και των υλικών.

Σημείωση: Ανακινήστε τη φιάλη για τουλάχιστον 1 πμ λεπτό πριν από τη χρήση.

Σημείωση: Διατηρείτε θερμοκρασία επεξεργασίας στους 23 °C ± 2 °C (73,4 °F ± 3,6 °F).

Σημείωση: Για βέλτιστη αξιοπιστία της διαδικασίας, σαρώστε τον κωδικό RFID του υλικού (υποστηρίζεται από DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)).

Ολοκλήρωση εκτυπωμένου αντικειμένου

Παρασκευαστικά στάδια	
Προτεινόμενος χρόνος σταξίματος μετά την ανύψωση της πλατφόρμας: 10 λεπτά.	
Σημείωση: Η ολοκλήρωση πρέπει να πραγματοποιείται αμέσως μετά τη διαδικασία κατασκευής, όπου είναι εφικτό.	
1.	Αφαιρέστε προσεκτικά το εκτυπωμένο αντικείμενο από την επιφάνεια εργασίας. Αν χρησιμοποιείτε εκτυπωτές DMG 3Delite (DMG), D10+ (RapidShape) και P10+ (Straumann), ξεκινήστε απευθείας από το στάδιο 2.
2.	Καθαρισμός: Καθαρίστε το εκτυπωμένο αντικείμενο με ισοπροπανόλη (περίπου 99 %) χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο εργαλείο καθαρισμού και ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα (π.χ. DMG 3Dewash, RS wash ή RS Wash).
3.	Στάδιο μετά τη σκλήρυνση: Ακολουθήστε το στάδιο μετά τη σκλήρυνση για το εκτυπωμένο αντικείμενο χρησιμοποιώντας την κατάλληλη μονάδα σκλήρυνσης με φως και το συγκεκριμένο πρόγραμμα (π.χ. DMG 3Decure, RS Cure ή P cure).
4.	Φινίρετε την επιφάνεια μετά την αφαίρεση του στηρίγματος.

Αλληλεπιδράσεις

Τα υπολείμματα υλικών με βάση μεθακρυλικών ενώσεων (υπόλειμμα μη πολυμερισμένου υλικού) ενδέχεται να επηρεάσουν τη συμπεριφορά των υλικών αποτύπωσης σιλικόνης και των αποτυπωτικών υλικών σύγκλεισης.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι / παρενέργειες

Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Ο υπολειπόμενος κίνδυνος υπερευαισθησίας σε συστατικά του υλικού δεν μπορεί να αποκλειστεί.

Προειδοποιήσεις / προφυλάξεις

- Να διατηρείται μακριά από παιδιά!
- Αποφύγετε τη δερματική επαφή με το υγρό υλικό και τα εξαρτήματα πριν από τη διαδικασία κατόπιν σκλήρυνσης! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα, πλύνετε αμέσως και διεξοδικά την επηρεαζόμενη περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως και διεξοδικά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε ιατρό, εφόσον απαιτηθεί.
- Αποφύγετε να αναπνέετε μες στις αναθυμιάσεις.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται με το υλικό / τα υλικά.
- Τηρείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.
- Σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές.

Χαρακτηριστικά απόδοσης της συσκευής

Σκληρυμένο υλικό	
Σκληρότητα Shore-D	≤ 80

Μη σκληρυμένο υλικό	
Ιξώδες	≤ 4,0 [Pa*s]
Φωτοευαίσθητοι λαμπτήρες φθορισμού	≤ 5:00 [λεπτά]

Αποθήκευση / διάθεση

- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου (15–25 °C / 59 –77 °F) και προστατευμένα από το φως!
- Ακόμη και η χαμηλή έκθεση σε φως μπορεί να προκαλέσει πολυμερισμό.
- Διατηρείτε πάντοτε το δοχείο καλά σφραγισμένο. Σφραγίζετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης!
- Το πολυμερισμένο υλικό μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα, κατόπιν συνεννόησης με την εταιρεία διάθεσης και σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Αποτεφρώστε το μείγμα ρητίνης ως επικίνδυνο απόβλητο και σύμφωνα με τους επίσημους κανονισμούς.

Σύνθεση

Αλειφατική ακρυλική ουρεθάνη, IBOMA, TPO, πρόσθετα. Περιέχει θερμοπλαστική ολεφίνη.

使用说明

中文版

产品描述

基于(甲基)丙烯酸酯的光固化树脂,用于生产牙科器械。用于工作波长为 385 nm 的 DLP / SLA 打印机。建议使用系统中已定义材料参数的仪器:例如DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG)、D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape)、P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)。

预期用途

使用 3D 打印制造漂白托盘和转移托盘(以防托槽间接粘接)。

使用限制

只能将完全聚合状态下的LuxaPrint Ortho Flex珐赛种植导板打印材料 打印的成品置于口腔内。

适应症

- 漂白托盘: 牙齿变色
- 转移夹板: 正畸治疗中的托槽间接粘接。

禁忌症

若已知对任何成分过敏,或存在接触性过敏者,请勿使用该材料。

患者目标群体

接受牙科手术治疗的患者。

目标用户

牙医和牙科技师

使用注意事项

- 在操作过程中(例如转移时),该材料暴露于日光/环境光线的时间应尽可能短,因为长时间曝光可能导致材料发生不必要的固化。
- 使用该材料/打印对象时,请穿戴丁腈手套、防护服和护目镜。

为了保持最终产品的最优性能:

- 确保生产过程中使用的器械功能正常,并符合设备和材料参数。
- 请确保做好清洁工作程序。器械上的残留会导致打印对象缺陷。
- 使用系统中规定的材料清洗装置:DMG 3Dewash (DMG)、RS wash (Rapid Shape) 和 P wash (Straumann)。
- 请使加工对象完全固化。
- 使用系统中规定的材料光固化装置:DMG 3Decure (DMG)、RS cure (Rapid Shape) 和 P cure (Straumann)。
- 较薄的层可提高打印对象的准确性,并增加打印时间。
- 在打印机的构建平台上,将打印对象尽可能放平。较平的位置可提高准确性并减少打印时间。
- 彻底固化过程中的最大固化深度:当将打印对象双面曝光时,实心的材料最厚可达 7 mm (固化深度为 3.5 mm)。

推荐使用方法

注:请遵守设备和材料的参数规定。

注:使用前摇瓶至少 1 分钟。

注:请保持操作温度为 23 C ± 2 °C(73.4 °F ± 3.6 °F)。

注:为获得极佳工艺可靠性,请扫描材料的 RFID 代码(受 DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG)、D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape)、P10+/P20+/P30/P50+ (Straumann) 支持)。

打印对象修整

生产步骤	
打印平台升起后推荐的等待时间(使液体材料滴落): 10 分钟。	
注: 如果可能, 打印后应立即进行表面修整。	
1.	从构建平台上小心移除打印对象。使用打印机 DMG 3Delite (DMG)、D10+ (RapidShape) 和 P10+ (Straumann) 时, 请直接从步骤 2 开始。
2.	清洁: 使用异丙醇(大约 99 %)按照适当的清洁设备和指定的程序(如: DMG 3Dewash, RS wash 或 P wash)清洁打印对象。
3.	彻底固化: 使用适当的光固化装置和指定的程序(如: DMG 3Decure, RS cure 或 P cure)对打印对象进行彻底固化处理。
4.	卸下支撑后, 完成表面处理。

相互作用

残留的甲基丙烯酸酯基材料(未固化材料残渣)可能会影响硅树脂印模材料的设置行为并咬合记录材料。

残留风险/副作用

至今未发现任何副作用。不排除个别对残留材料成分过敏者。

警告/预防措施

- 请将产品放在儿童不能触及的地方!
- 彻底固化之前, 避免皮肤接触液体物质和成分! 若不慎触及皮肤, 请立即用肥皂和清水彻底清洗接触区域。
- 避免接触眼睛! 若不慎入眼, 请立即用大量清水彻底冲洗眼部, 必要时咨询医生。
- 避免吸入烟雾。
- 若需与其他产品合用, 请参阅本材料的制造商使用说明。
- 请遵守安全数据表。
- 若已知对任何成分过敏, 或存在接触性过敏者, 请勿使用该材料。
- 使用本产品时发生的任何严重事故都应向制造商和责任登记机关报告。

设备的性能特点

固化材料	
邵氏 D 硬度	≤ 80

未固化材料	
粘度	≤ 4.0 [Pa*s]
荧光灯感光性	≤ 5:00 [分钟]

储存/处置

- 储存在室温 (15 - 25 °C/59 - 77 °F) 下的干燥避光处!
- 即使少量曝光也会引发聚合反应。
- 始终保持容器密封; 每次使用后请立即小心密封。
- 超出保质期后请勿使用!
- 经与处理公司协商并根据规定, 可将固化材料与家庭垃圾一起丢弃。
- 按照官方规定, 树脂混合物应作为危险废物焚烧。

组成成分

脂肪族聚氨酯丙烯酸酯、甲基丙烯酸异冰片酯 (IBOMA)、热塑性聚烯烃 (TPO)、添加剂。含 TPO。

取扱説明書 日本語

製品概要

歯科用装置の製造用(メタ)アクリレートに基づく光硬化性樹脂。波長385 nmのDLP/SLAプリンタ用です。システムにすでに材料パラメータが定義済みの機器が推奨されます。例えば、DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG)、D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape)、P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann)です。

目的

3Dプリンターを用いたブリーチトレイおよびトランスファートレイ(インダイレクトボンディング法の場合)の製造。

使用の制限

LuxaPrint Ortho Flexは、完全に硬化するまで口内に挿入しないでください。

適応用途

- ブリーチトレイ: 歯の変色
- トランスファースプリント: 歯科矯正治療におけるインダイレクトボンディング法。

禁忌

何らかの含有材料成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合は使用しないでください。

患者対象グループ

歯科治療中の患者。

対象ユーザ

歯科医、歯科技工士

使用上の注意

- 取扱中(例: 液の注入や輸送など)は、昼光 / 周辺光にさらされる時間を極力短くしてください。光に長時間曝露すると、材料に不必要な重合硬化が起こる可能性があります。
- 材料や造形物を扱う際には、ニトリル手袋、防護服、防護メガネを着用してください。

最終製品の最適な特性のために:

- 製造プロセス中に使用する器具が正しい状態で、機械と素材のパラメーターに準拠していることを確認します。
- 清潔な手順で作業をしてください。器具に何かが残っていると、造形物に不具合が生じる可能性があります。
- システムで既に定義されている材料パラメーターを、クリーニング装置DMG 3Dewash(DMG)、RSウォッシュ(Rapid Shape)、Pウォッシュ(Straumann)に使用します。
- 造形物が完全に硬化するまで待ちます。
- システムで既に定義されている材料パラメータを、光硬化装置DMG 3Decure(DMG)、RS硬化(Rapid Shape)、およびP硬化(Straumann)に使用します。
- 層が薄いほど、印刷物の精度が上がり、印刷時間が長くなります。
- プリンタのビルドプラットフォーム上で、印刷物をできるだけ平らに配置します。より平らな配置は、精度を高め、印刷時間を短縮します。
- 重合硬化後の最大重合硬化深度: 固形物で両面からの光重合硬化を行う場合、材料厚さは最大で7 mm(重合硬化深度3.5 mmの場合)まで。

推奨される用法

注意: 装置および材料のパラメーターを確認してください。

注意: 使用する前に、少なくとも1分間、瓶を振ってください。

注意: 処理温度 23 °C ± 2 °C (73.4 °F ± 3.6 °F) を維持してください。

注意: 最適なプロセス信頼性を実現するために、材料のRFIDコードをスキャンしてください(対応機種: DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG)、D10+/D20+/D30+/D50+ (RapidShape)、P10+/P20+/P30+/P50+ (Straumann))。

造形物の仕上げ

製造段階	
プラットフォーム挙上後の推奨滴下時間: 10 分。	
注意: 可能な場合は、仕上げは構築プロセスの終了直後に行ってください。	
1.	プラットフォームから造形物を丁寧に外します。プリンターDMG 3Delite(DMG)、D10+(RapidShape)、およびP10 +カプセル(Straumann)を使用する場合は、手順2から直接開始します。
2.	清掃: 適切なクリーニング器具および指定されたプログラム(DMG 3Dewash, RSウォッシュ, Pウォッシュなど)を使用して、インプロパノール(約99%)で印刷物をクリーニングします。
3.	重合硬化後: 適切な光硬化装置および指定されたプログラム(DMG 3Decure, RS硬化またはP cureなど)を使用して、印刷物を後硬化します。
4.	サポートを取り外した後、表面を仕上げます。

상호작용

메타크릴樹脂ベース의材料(重合していない材料의殘滓)が残っていると、シリコン印象材の硬化不良が生じる可能性や、咬合採取素材に影響を与える可能性があります。

殘存リスク/副作用

現在のところ、副作用は報告されていません。製品の成分に対する過敏性の残余リスクは排除できません。

警告 / 注意

- 子供の手の届く所に保管しないでください!
- 重合が終わるまで、液状材料や部品が皮膚に触れないようにしてください! 肌に付着した場合は、すぐに石鹸と水でよく洗い流してください。
- 目に入らないようにしてください! 目に入ってしまった場合には、すぐに流水で十分に洗い流し、必要に応じて医師の診療を受けてください。
- 煙、蒸気を吸引しないでください。
- 材料と併用する他の製品のメーカー取扱説明書に従ってください。
- 安全性データシートを遵守してください。
- 何らかの含有材料成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合は使用しないでください。
- この製品に関わる重大な事故は、メーカーおよび管轄する登録機関に報告してください。

デバイスの性能特性

硬化した材料	
シヨアD硬度	≤ 80

未硬化材料	
粘度	≤ 4.0 [Pa*s]
蛍光灯に対する光感度	≤ 5:00 [分]

保存 / 処分

- 室温 15 ~ 25 °C (59 -77 °F)の乾燥した場所で、光に当たらない場所に保管してください!
- 光への暴露が少なくても、重合が起こる可能性があります。
- 容器を常に密封された状態にしてください。使用後すぐに必ずしっかり密封してください。
- 消費期限が切れている場合は使用しないでください!
- 硬化した材料は、廃棄物処理業者との協議の上、規制に従って、家庭用ごみと一緒に廃棄することができます。
- レジン混合物は、有害廃棄物として公的規制に従って焼却してください。

組成

脂肪族ウレタンアクリレート、IBOMA、TPO、添加剤。TPO含有。

사용 설명서

한국인

제품 설명

메타크릴레이트에 기반한 치과 기기 생산용 광중합 레진. 385nm 파장에서 작동하는 DLP / SLA 프린터에 사용. 물질 매개변수가 시스템에 이미 정의되어 있는 기구, 예를 들어 DMG 3Demax/DMG 3Delite (DMG), D10+/D20+/D30+/D50+(RapidShape), P10+/P20/P30+/P50+(Straumann)와 같은 프린터를 사용할 것을 권장합니다.

대상 목적

3D 인쇄를 이용한 미백 트레이 및 트랜스퍼 트레이의 제조(브라켓 간접 부착 시).

사용 제한

완전히 중합된 상태에서만 LuxaPrint Ortho Flex 를 입안에 삽입하십시오.

적응증

- 미백 트레이: 치아 변색
- 트랜스퍼 스플린트: 치과교정 치료 시 브라켓의 간접 부착.

금기

구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.

환자 대상 그룹

치과 진료 과정에서 치료를 받는 사람.

대상 사용자

치과 의사, 치과 기술자

사용상 주의사항

- 이 물질은 취급 중(예: 운반) 햇빛이나 주변광에 노출시키는 시간을 최대한 짧게 해야 합니다. 빛에 너무 오래 노출되면 원치 않게 중합될 수 있습니다.
- 재료/인쇄 물체 작업을 할 때 니트릴 장갑과 보호복, 고글을 착용하십시오.

최종 산물의 최적 속성을 위해:

- 제작 과정 중에 이용한 도구의 상태가 정상이고 기계 및 재료 매개변수를 준수하는 지 확인하십시오.
- 작업 절차가 청결한지 확인하십시오. 장치에 잔여물이 있으면 인쇄된 물체에 결함이 발생할 수 있습니다.
- DMG 3Dewash(DMG), RS wash(Rapid Shape) 및 P wash(Straumann) 청소 장치를 사용할 경우에는 시스템에 이미 정의되어 있는 물질 매개변수를 사용하십시오.
- 물체가 완전히 중합되도록 합니다.
- DMG 3Decure(DMG), RS cure(Rapid Shape) 및 P cure(Straumann) 광중합 장치들을 사용할 경우에는 시스템에 이미 정의되어 있는 물질 매개변수를 사용하십시오.
- 레이어 두께가 얇을수록 인쇄된 물체의 정확도가 높아지고 인쇄 시간이 늘어납니다.
- 인쇄된 물체를 프린터의 빌드 플랫폼 위에 가능한 한 평평하게 올려 놓으십시오. 평평하게 올려 놓을수록 정확도가 높아지고 인쇄 시간이 줄어듭니다.
- 후경화 시 최대 중합 깊이: 양쪽의 고체와 광중합 시 재료 두께는 최대 7mm(중합 깊이 3.5mm)입니다.

권장 사용법

주: 기기 및 물질 매개변수를 준수하십시오.

주: 사용 전에 병을 오전 1 분 이상 흔드십시오.

주: 가공 온도 23 °C ± 2 °C (73.4 °F ± 3.6 °F)를 유지합니다.

주: 프로세스 신뢰도를 최적화하려면, 이 물질의 RFID 코드를 스캔하십시오 (지원되는 프린터: DMG 3Demax/DMG 3Delite(DMG), D10+/D20+/D30+/D50+(RapidShape), P10+/P20+/P30+/P50+(Straumann)).

인쇄된 물체 마무리

생산 단계	
플랫폼을 올린 후 권장되는 드립 오프 시간(drip-off time): 오전 10분.	
주: 가능하다면 구성 후 즉시 마감을 실시해야 합니다.	
1.	인쇄된 물체를 빌드 플랫폼에서 조심스럽게 분리하십시오. DMG 3Delite(DMG), D10+ (RapidShape), 및 P10+(Straumann) 프린터들을 사용한다면, 2번째 단계에서 바로 시작하십시오.
2.	청소: 인쇄된 물체를 적절한 청소 기구와 지정 프로그램(예: DMG 3Dewash, RS wash 또는 P wash)을 이용해 아이소프로판올(약 99 %)로 청소하십시오.
3.	후 경화: 인쇄된 물체를 적절한 광중합 장치와 지정 프로그램(예: DMG 3Decure, RS cure 또는 P cure)을 이용해 후경화하십시오.
4.	지지대를 제거한 후, 표면을 마감하십시오.

상호작용

메타크릴레이트계 잔여물(중합되지 않은 잔여물)은 실리콘 인상 및 교합채득재의 경화 거동에 영향을 미칠 수 있습니다.

잔존 위험/부작용

현재까지 알려진 부작용은 없습니다. 물질 성분에 대한 과민 반응의 잔류 위험을 배제할 수 없습니다.

경고/예방 조치

- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오!
- 후경화(post-curing) 이전에 액상 물질 및 성분이 피부에 닿지 않도록 하십시오! 실수로 피부에 접촉된 경우, 즉시 접촉된 부위를 비누와 물로 깨끗이 씻어내십시오.

- 눈에 접촉되지 않도록 하십시오! 실수로 눈에 접촉된 경우에는 많은 물로 즉시 행구고 필요한 경우 의사의 진찰을 받으십시오.
- 연기를 흡입하지 마십시오.
- 재료(들)과 함께 사용하는 다른 제품에 대한 제조업체의 지침을 준수하십시오.
- 안정성 데이터 시트를 준수하십시오.
- 구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.
- 이 제품과 관련된 심각한 사고는 제조업체와 담당 등록 기관에 보고해야 합니다.

장치의 성능 성격

중합된 재료	
Shore-D 경도	≤ 80

중합되지 않은 재료	
점성	≤ 4.0 [Pa*s]
형광등에 대한 광민감도	≤ 5:00 [분]

보관/처분

- 실온(15–25 °C/59–77 °F)의 건조한 장소에 빛을 피해 보관하십시오!
- 빛에 약간만 노출되어도 중합을 일으킬 수 있습니다.
- 항상 용기를 단단히 밀폐시켜 둡니다. 매번 사용 후에는 즉시 밀폐합니다.
- 만료일이 지나면 사용하지 마십시오!
- 경화된 물질은 폐기 회사와 협의한 후 규정에 따라 가정용 폐기물과 함께 폐기할 수 있습니다.
- 공식 규정에 따라 레진 혼합물은 유해 폐기물로 소각합니다.

구성

지방족 우레탄 아크릴레이트, IBOMA, TPO, 첨가제. TPO 함유.

Packaging

Transparent	λ 385 nm
200 g	170273
500 g	170250
1000 g	170252
2000 g	170281
5000 g	170284